

X66453MD10
X67453MD10
X69454MD10

EN	USER MANUAL	**2**	**UK**	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	**47**
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	**5**	**HU**	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	**50**
FR	MANUEL D'UTILISATIO	**8**	**CS**	NÁVOD K POUŽITÍ	**53**
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	**11**	**SK**	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	**56**
ES	MANUAL DE USO	**14**	**RO**	MANUAL DE FOLOSIRE	**59**
PT	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO	**17**	**PL**	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	**62**
			HR	KNJIŽICA S UPUTAMA	**65**
IT	LIBRETTO DI USO	**20**	**SL**	NAVODILO ZA UPORABO	**68**
SV	ANVÄNDNINGSHANDBOK	**23**	**EL**	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	**71**
NO	BRUKSVEILEDNING	**26**	**TR**	KULLANIM KITAPÇIĞI	**74**
FI	KÄYTTÖOHJEET	**29**	**BG**	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	**77**
DA	BRUGSVEJLEDNING	**32**			
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	**35**	**KK**	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	**80**
			MK	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК	**83**
ET	KASUTUSJUHEND	**38**	**SQ**	UDHËZUES PËR PËRDORIMIN	**86**
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	**41**	**SR**	КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	**89**
LT	NAUDOTOJO VADOVAS	**44**	**AR**	كتيّيب الاستعمال	**92**



AEG

perfekt in form und funktion

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the AEG webshop, you'll find everything you need to keep all your AEG appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags…



Visit the webshop at:
www.aeg.com/shop

ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♺ Put the packaging in applicable containersto recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electricaland electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol ⍧ with the household waste. Return the product to your local recycling facility orcontact your municipal office.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available
The information can be found on the rating plate.

Model _____

PNC _____

Serial Number _____

1. RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

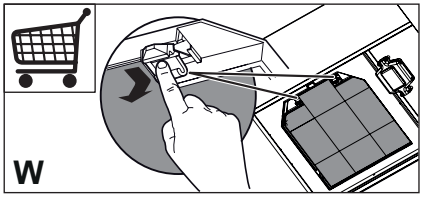
- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

2. USE

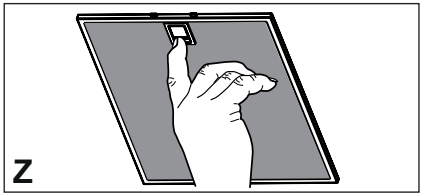
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking ap-pliances".

3. MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
  - Activated charcoal filter **W** These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

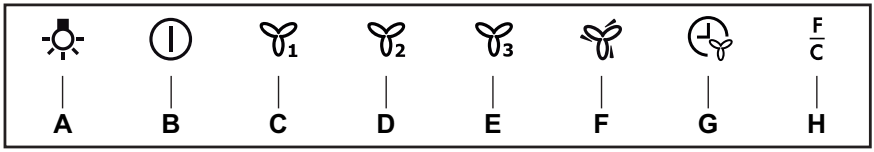


  - Grease filters **Z** The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.



  - Control lights, if present.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

4. CONTROLS



Button	Function	Led
A	Turns the Lighting System on and off. If pressed and held for 5 seconds with the hood turned off and no alarm, do: Enables the Activated Charcoal Filter Alarm. Disables the Activated Charcoal Filter Alarm.	On or Off 2 Flashes Led buttom H 1 Flash Led buttom H
B	Turns the Motor on and off. Enables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds. It is disabled by pressing the button for 5 seconds.	On or Off All the Leds flash twice and during Keyboard Lock the Leds light up in sequence. All the Leds flash once.
C	Activates speed one.	On.
D	Activates speed two.	On.
E	Activates speed three.	On.
F	Activates intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is timed to run for 5 minutes, after which the system will return to the speed that was previously set. Suitable to deal with se-vere cooking fumes. It is deactivated by pressing the button or turning the motor off.	On.
G	Activates delayed automatic shutdown of the motor and the lighting system after 15 minuts. Suitable to complete the elimination of residual odours, it is deactivated by press-ing the button of turning the motor off. If pressed and held for 5 seconds with the hood and lightturned off and no alarm, do: Enables the Remote control. Disables the Remote control.	On. 2 Flashes Led buttom C + B 1 Flash Led buttom C + B
H	Performs a Reset of the Filter saturation alarm when the button is pressed for ap-proximately 2 seconds with the hood turned off.	After 100 hours operation the Led lights up continuously to indicate satu-ration of the Metal Grease Filters. After 200 hours operation the Led flashes to indicate saturation of the Activated Charcoal Filters.

5. LIGHTING

Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses…).

- For replacement contact technical support. (“To purchase contact technical support”).

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter:
www.aeg.com/shop

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⍰ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Wir empfehlen die Verwendung von Originalersatzteilen.
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell _____

Produkt-Nummer PNC _____

Seriennummer _____

1. EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

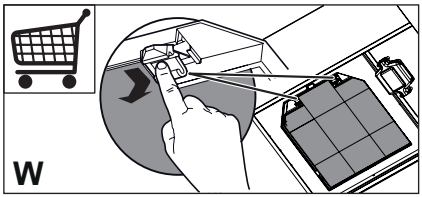
- Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhaftes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.
- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öff-nungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Wenn die Anweisungen für die Installation für die Gaskochgeräts einen größeren Abstand oben angegeben, muss dies berücksichtigt werden. Vorschriften über die Entlastung der Luft müssen erfüllt sein.

2. BEDIENUNG

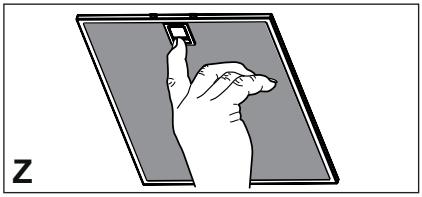
- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychi-schen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- "ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden."

3. WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
  - Geruchsfilter **W** Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.

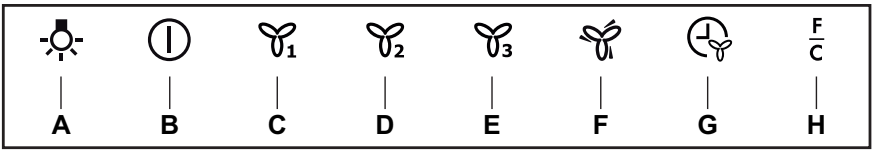


  - Fettfilter **Z** Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.



  - Kontrolllampen der Steuerungen, wo vorhanden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

4. BEDIENELEMENTE



Taste	Funktion	LED
A	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus. D urch 5 Sekunden langes Drücken bei abgestellter Abzugshaube und ohne Sättigungsalarm des Aktivkohlefilters erfolgt: Aktivierung des Sättigungsalarms des Aktivkohlefilters. Deaktivierung des Sättigungsalarms des Aktivkohlefilters.	Ein- oder ausgeschalte 2 Mal Blinken taste H. 1 Mal Blinken taste H .
B	Stellt den Motor ab. Aktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken bei abgestellter Abzugshaube den Modus Tastatursperre. Wird durch 5 Sekunden langes Drücken der Taste deaktiviert.	Ein- oder ausgeschaltet. Alle LEDs blinken 2 Mal und während der Tastatursperre führen die LEDs eine Reihe von Einschaltvorgängen durch. Alle LEDs blinken 1 Mal.
C	Schaltet die erste Geschwindigkeitsstufe ein.	Eingeschaltet
D	Schaltet die zweite Geschwindigkeitsstufe ein.	Eingeschaltet
E	Schaltet die dritte Geschwindigkeitsstufe ein.	Eingeschaltet
F	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit, die auf 5 Minuten zeitgeregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Eingeschaltet
G	Aktiviert das um 15' verzögerte automatische Abstellen des Motors und der Beleuchtung. Zur Beseitigung von Restgerüchen geeignet; wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert. Durch 5 Sekunden langes Drücken bei abgestellter Abzugshaube (Motor + Beleuchtung) und ohne Sättigungs-alarm des Aktivkohlefilters erfolgt: Aktivierung der Fernbedienung. Deaktivierung der Fernbedienung.	Eingeschaltet 2 Mal Blinken Taste C + B 1 Mal Blinken Taste C + B
H	Führt durch ca. 2 Sekunden langes Drücken der Taste bei abgestellter Abzugshaube ein Reset des Filtersättigungs-alarms aus.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt die bleibend eingeschaltete LED die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt die blinkende LED die Sättigung der Aktivkohlefil-ter an.

5. BELEUCHTUNG

Achtung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

- Ersatz für Kunden-Support kontaktieren ("Fuer den Einkauf von Ersatzlampen bitte wenden Sie sich an den Kundendienst").

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG soient toujours impeccables et fonctionnent parfaitement, sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des ustensiles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...



Visitez notre boutique en ligne
www.aeg.com/shop

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole ⍰ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes:
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

1. CONSEILS ET SUGGESTIONS

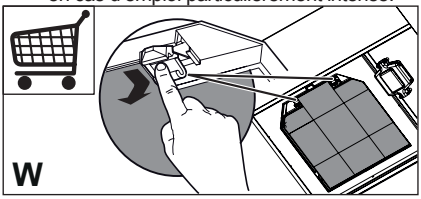
- La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à l[a] lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Si les instructions de montage pour la plaque de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance indiquée ci-dessus, cela doit être pris en compte. Règlement concernant l'évacuation d'air doivent être remplies.

2. UTILISATION

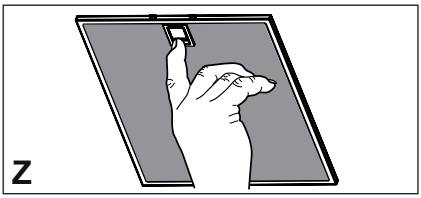
- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- "ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson."

3. ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
  - Filtre anti-odeur **W** Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

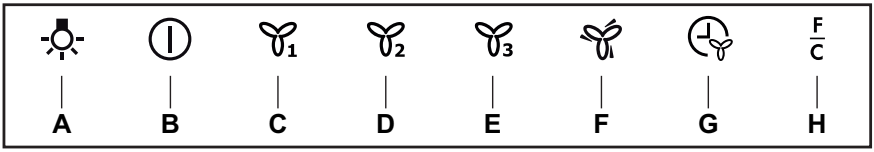


  - Filtres anti-graisse **Z** Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.



  - Voyants commandes si présents.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

4. COMMANDES



Touche	Fonction	Led
A	Allume et éteint le système d'éclairage. Appuyée pendant 5 secondes, lorsque la hotte est éteinte et sans alarmes filtres en cours, elle effectue: Activation de l'alarme de saturation filtres à charbon actif. Désactivation de l'alarme de saturation filtres à charbon actif.	Allumée ou éteinte. 2 clignotements led touche H. 1 clignotement led touche H.
B	Coupe le moteur. Appuyer pendant 5 secondes, la hotte étant éteinte, pour activer le mode de verrouillage du clavier. Pour la désactiver, appuyer sur la touche pendant 5 secondes.	Allumée ou éteinte. Toutes les leds clignotent deux fois et durant le Verrouillage clavier, les leds effectuent une séquence de branchement. Toutes les leds clignotent 1 fois.
C	Active la première vitesse.	Allumée.
D	Active la deuxième vitesse.	Allumée.
E	Active la troisième vitesse.	Allumée.
F	Active la vitesse Intensive à partir de n'importe quelle vitesse, même lorsque le moteur est éteint. Cette vitesse est réglée pour une durée de 5 minutes, après quoi le système retourne à la vitesse précédemment réglée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson.Pour la désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur.	Allumée.
G	Active l'extinction automatique retardée du moteur et du système d'éclairage de 15 minutes.Adaptée pour compléter l'élimination des odeurs résiduelles, pour la débrancher, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur. Appuyée pendant 5 secondes lorsque la hotte est éteinte (Moteur+ Éclairage) et sans alarmes filtres en cours, elle effectue : Activation de la télécommande. Désactivation de la télécommande.	Allumée. 2 clignotements led touche C + B. 1 clignotement led touche C + B.
H	Effectue la Réinitialisation de l'alarme de saturation des filtres en appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes, lorsque la hotte est éteinte.	Après 100 heures de fonctionnement, la led est allumée fixe pour signaler la saturation des filtres métalliques. Après 200 heures de fonctionnement, la led clignote pour signaler la saturation des filtres à charbon actif.

5. ÉCLAIRAGE

Attention : Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes…).

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken…



Bezoek de webshop op:
www.aeg.com/shop

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool ⍁ niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.
De informatie staat op het typeplaatje.

Model _____

PRODUCTNUMMER _____

Serienummer _____

1. ADVIEZEN EN SUGGESTIES

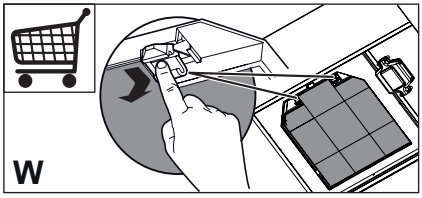
- Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Als de instructies voor installaties voor de gaskooktoestel een grotere afstand boven aan-gegeven, moet rekening worden gehouden. Alle voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.

2. GEBRUIK

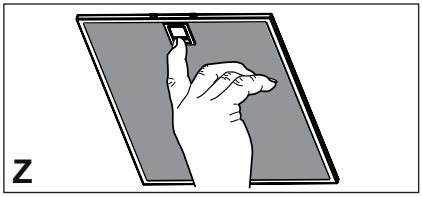
- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkapterwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- "LET OP: de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookap paraten worden gebruikt."

3. ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
  - 4Geurfilter **W** De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen..

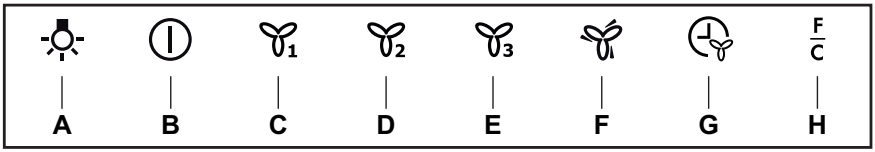


  - Vetfilters **Z** De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen..



  - Lampjes bedieningen, indien aanwezig
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

4. BEDIENINGSELEMENTEN



Toets	Functie	Led
A	Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit. Als deze toets bij uitgeschakelde afzuigkap en zonder actieve filteralarmen gedurende 5 seconden wordt ingedrukt, gebeurt het volgende: inschakeling van het alarm verzadiging actieve koolstoffilters. uitschakeling van het alarm verzadiging actieve koolstoffilters.	Aan of uit. 2 maal knipperen led toets H. 1 maal knipperen led toets H.
B	Zet de motor uit. Als deze toets bij uitgeschakelde afzuigkap 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de toetsenblokkering geactiveerd. De functie wordt uitgeschakeld door de toets 5 seconden in te drukken.	Aan of uit. Alle leds knipperen 2 maal en tijdens de toetsenblokkering gaan de leds één voor één branden. Alle leds knipperen één keer.
C	Schakelt de eerste snelheid in.	Aan.
D	Schakelt de tweede snelheid in.	Aan.
E	Schakelt de derde snelheid in.	Aan.
F	Activeert de hoogste snelheid vanuit elke snelheidsstand of vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 5 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te zetten.	Aan.
G	Activeert de vertraagde automatische uitschakeling van de motor en van de verlichting met 15 minuten. Deze functie is geschikt om restgeuren volledig te verwijderen en kan worden uitgeschakeld met een druk op de toets of door de motor uit te zetten. Als deze toets bij uitgeschakelde afzuigkap (motor + verlichting) en zonder actieve filteralarmen gedurende 5 seconden wordt ingedrukt, gebeurt het volgende: inschakeling van de afstandsbediening. uitschakeling van de afstandsbediening.	Aan. 2 maal knipperen led toets C + B 1 maal knipperen led toets C + B
H	Reset het alarm van de verzadiging van de filters door ongeveer 2 seconden bij uitgeschakelde afzuigkap op de toets te drukken.	Na 100 bedrijfsuren gaat de led voortdurend branden om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren gaat de led knipperen om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.

5. VERLICHTING

Let op: dit apparaat is voorzien van een wit ledlampje van de klasse 1 M volgens de norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximaal uitgestraald optisch vermogen bij 439 nm: 7µW. Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas…) waarnemen.

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice. ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Lo hemos creado para ofrecerle un rendimiento impecable durante muchos años, con tecnologías innovadoras que le facilitarán la vida: características que probablemente no encontrará en electrodomésticos corrientes. Lea durante algunos minutos este documento para aprovechar al máximo este electrodoméstico..

ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

En la página web de AEG, encontrará todo lo necesario para la perfecta limpieza y funcionamiento de todos sus electrodomésticos AEG. Junto con una amplia gama de accesorios diseñados y fabricados conforme a los elevados estándares de calidad característicos de la marca, desde utensilios de cocina especializados a cestos de cubiertos, desde portabotellas a bolsas para el lavado de prendas delicadas...



Visite la tienda virtual en:
www.aeg.com/shop

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo ⌧ junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.
Al contactar con Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a la mano. La información se puede encontrar en la placa de datos técnicos.

Modelo _____

Número de producto (PNC) _____

Número de serie _____

1. CONSEJOS Y SUGERENCIAS

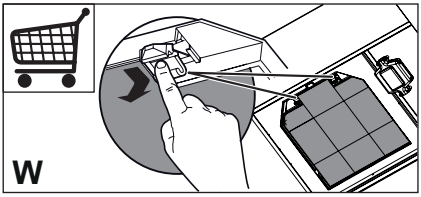
- Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura por debajo, se refieren al párrafo huella y la instalación).
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos Clase I asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera silmultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire. Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar.
- En el caso se dañe el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el constructor o por el servi-cio de asistencia técnica, para prevenir cualquier riesgo.
- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los con-tactos de 3 mm como mínimo.
- Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción de gas sugieren la necesidad de una distancia mayor que la indicada anteriormente, es necesario tenerlas en cuenta. Es necesario respetar todas las normativas relativas al conducto de descarga del aire.

2. USO

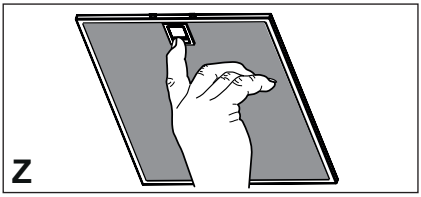
- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freídoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No flambear bajo la campana extractora.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluídos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruídos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- "ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse mucho si utilizadas con aparatos de cocción."

3. MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados (riesgo de incendio).
  - Filtros antiolor **W** No se pueden lavar ni regenerar, se deben cambiar cada 4 meses o más a menudo si su uso es muy intenso.

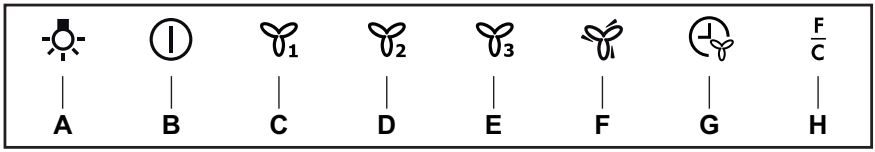


  - Filtros antigrasa **Z** Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.



  - Luces testigo mandos donde estén presentes.
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

4. MANDOS



Tecla	Función	Led
A	Enciende y apaga la instalación de iluminación. Presionada por 5 segundos con la campana apagada y sin alarmas filtros en curso efectúa: Activación de la alarma de saturación filtros al carbono activo. Desactivación de la alarma de saturación filtros al carbono activo.	Encendido o Apagado. 2 parpadeos Led tecla H 1 parpadeo Led tecla H
B	Apaga el motor Si se presiona por 5 segundos con la campana apagada activa la modalidad bloqueo del teclado. Se desactiva presionando la tecla por 5 segundos.	Encendido o apagado. Todos los leds parpadean 2 veces y durante el bloqueo del teclado los leds ejecutan una secuencia de encendido. Todos los leds parpadean 1 vez.
C	Activa la primera velocidad	Encendido.
D	Activa la segunda velocidad.	Encendido.
E	Activa la tercera velocidad	Encendido.
F	Activa la velocidad Intensiva desde cualquier velocidad o desde motor apagado, dicha velocidad está temporizada en 5 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada a enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción. Se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.	Encendido.
G	Activa el apagado automático retrasado del motor y de la instalación de Iluminación en 15 minutos. Adecuada para completar la eliminación de olores residuales, se desactiva presionando la tecla o apagando el motor. Presionada por 5 segundos con la campana apagada (motor +luces) y sin alarmas filtros en curso efectúa: Activación del telemando Desactivación del telemando	Encendido. 2 parpadeos Led tecla C+B 1 parpadeo Led tecla C+B
H	Efectúa el Reset de la alarma saturación filtros presionando la tecla por aproximadamente 2 segundos con la campana apagada.	Después de 100 horas de funcionamiento el led está encendido fijo para señalar la saturación de los filtros metálicos. Después de 200 horas de funcionamiento el led parpadea para señalar la saturación de los filtros al carbono activo.

5. ILUMINACIÓN

Atención: Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase 1 M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7µW. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa..).

- Para la sustitución ponerse en contacto con la asistencia técnica. (“Para la compra dirigirse a la asistencia técnica”).

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

Na loja da AEG na Internet, encontrará tudo aquilo de que necessita para manter os seus aparelhos AEG a funcionarem na perfeição. A par de uma vasta gama de acessórios projectados e concebidos de acordo com os padrões de elevada qualidade que esperaria, de tachos especiais a cestos de talheres, de suportes para garrafas a delicados sacos para roupa...



Visite a loja na Internet em:
www.aeg.com/shop

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.
Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo ⌧ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças originais.
Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
A informação encontra-se na placa de características.

Modelo _____

PNC _____

Número de série _____

1. CONSELHOS E SUGESTÕES

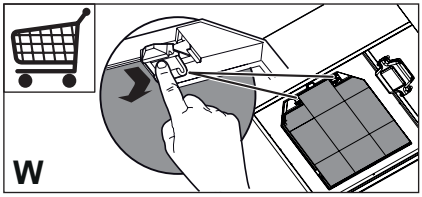
- Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos de aparelhos. É por isso, possível que se encontrem descritas várias características de equipamento que não dizem respeito ao seu aparelho.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a uma altura inferior, números referem-se a pegada e instalação).
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe Ia, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida porcombustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo. Para um emprego apropriado e sem riscos é necessário que a depressão máxima do local não ultrapase 0,04 mBar.
- o caso de danos no cabo de alimentação, é necessário mandá-lo substituir ao fabricante ou ao serviço de assistência técnica, a fim de prevenir quaisquer riscos.
- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.
- Se as instruções de instalação do dispositivo de cozedura gás sugerem a necessidade de uma distância maior do que o indicado acima, é necessário ter em conta. É necessário respeitar todas as normas referentes às descargas de ar.

2. USO

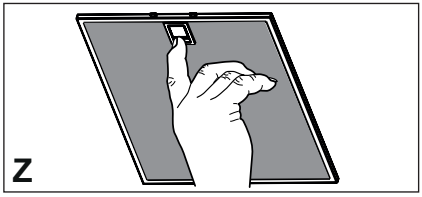
- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- No prepare alimentos flamejados sob o exaustor. Perigo de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) diminuídas psíquica, sensorial ou mentalmente nem por indivíduos sem experiência e conhecimento, salvo se vigiados ou instruídos para utilização do aparelho por pessoas responsáveis pela respectiva segurança.
- As crianças devem ser vigiadas no sentido de assegurar que não brinquem com o aparelho.
- "ATENÇÃO! As partes acessíveis podem aquecer muito, se forem utilizadas com aparelhos de cozedura".

3. MANUTENÇÃO

- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados (risco de incêndio).
  - Filtro anti-odor **W** Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído de 4 em 4 meses de utilização ou com maior frequência, se o aparelho for utilizado com muita intensidade.

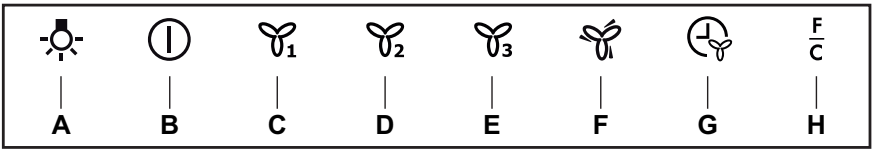


  - Filtros antigordura **Z** Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.



  - Indicadores luminosos, onde disponíveis.
- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

4. COMANDOS



Tecla	Função	Led
A	Liga e desliga o sistema de iluminação. Se for pressionado durante 5 segundos com o exaustor desligado e sem os alarmes dos filtros activos, provocará: Activação do alarme de saturação dos filtros de carvão activo. Desactivação do alarme de saturação dos filtros de carvão activo.	Aceso ou apagado. 2 piscadelas do Led da tecla H. 1 piscadela do Led da tecla H.
B	Desliga o motor. Se for pressionado durante 5 segundos com o esausto desligado, activará o modo Bloquear teclado.Desactivar-se-á pressionando a tecla 5 segundos.	Aceso ou apagado. Todos os leds piscam 2 vezes e durante o bloqueio do teclado os leds acender-se-ão e apagar-se-ão todos, um por um, sucessivamente. Todos os leds piscam uma vez
C	Activa a velocidade I.	Aceso.
D	Activa a velocidade II.	Aceso.
E	Activa a velocidade III.	Aceso.
F	Activa a velocidade intensiva, seja qual for a velocidade com que o motor estiver a funcionar, ou mesmo parado. Esta velocidade funciona durante um determinado período de tempo limitado, 5 minutos, decorrido o qual o sistema regressa à velocidade definida anteriormente. É indicaca para condições de máxima emissão de fumos de cozedura.Desactivar-se-á, pressionando novamente a tecla ou o motor.	Aceso.
G	Activa o desligamento automático, em diferido, do motor e do sistema de iluminação que,deste modo, se realizará 15 minutos mais tarde.Esta função é indicada para completar a eliminação dos odores residuais. Pode ser desactivada pressionando a tecla respectiva ou desligando o motor. Se for pressionado durante 5 segundos com o exaustor desligado (motor e luzes) e sem os alarmes dos filtros activos, provocará: Activação do telecomando. Desactivação do telecomando.	Aceso. 2 piscadelas do led das teclas C + B 1 piscadela do led das teclas C + B
H	Se for pressionada com o exaustor desligado, durante cerca de 2 segundos, fará o Reset do alarme de saturação dos filtros.	Após 100 horas de funcionamento, o led fica aceso fixo, para sinalizar a saturação dos filtros de metal. Após 200 horas de funcionamento o led pisca, para sinalizar a saturação dos filtros de carvão activo.

5. ILUMINAÇÃO

Atenção: Este aparelho é provido de uma luz LED branca classe 1M segundo a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potência óptica máxima emitida a 439nm: 7µW. Não observar directamente com instrumentos ópticos (binóculo, lente de ampliação….).

- Para substituição, contacte a assistência técnica. (“Para compra, dirija-se à assistência técnica”).

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

ACCESSORI E PRODOTTI DI CONSUMO

All'interno del webshop AEG troverete tutto ciò che vi serve per fare in modo che i vostri elettrodomestici AEG siano sempre perfettamente puliti e funzionanti. Non mancano inoltre una vasta gamma di accessori studiati e realizzati conformemente agli elevati standard qualitativi che vi aspettate: pentole, scolaposate, portabottiglie e sacchi biancheria delicati...



Visitate il webshop all'indirizzo:
www.aeg.com/shop

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo ⍁ insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

ASSISTENZA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.
Prima di contattare il centro di assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati.
Le informazioni sono riportate sulla targhetta.

Modello _____

PNC _____

Numero di serie _____

1. AVVERTENZE E SUGGERIMENTI

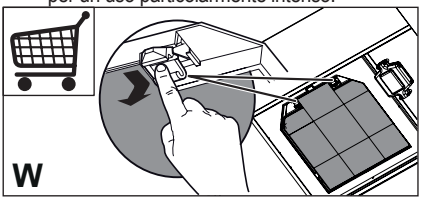
- Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I[a] accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparec-chi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servi-zio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas indicano che è necessaria una distanza maggiore di quella indicato sopra, è necessario tenerne conto. Bisogna rispettare tutte le normative relative allo scarico dell'aria.

2. USO

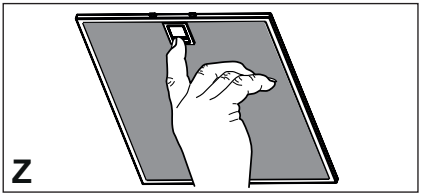
- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per ab-battere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "ATTENZIONE: Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura."

3. MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
  - **W** Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

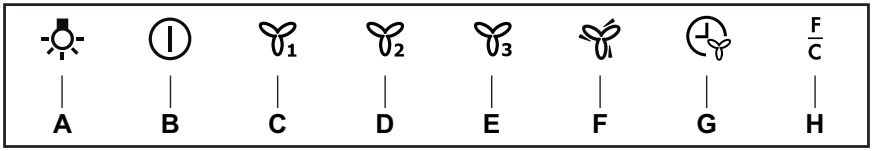


  - Filtri antigrasso **Z** Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



  - Spie comandi ove presenti.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

4. COMANDI



Tasto	Funzione	Led
A	Accende e spegne l'impianto di illuminazione. Premuto per 5 Secondi a Cappa spenta e senza allarmi filtri in corso effettua: Attivazione dell'allarme saturazione Filtri al Carbone Attivo. Disattivazione dell'allarme saturazione Filtri al Carbone Attivo.	Acceso o Spento. 2 Lampeggi Led tasto H. 1 Lampeggio Led tasto H.
B	Spegne il Motore. Se premuto per 5 Secondi a Cappa spenta Attiva la modalità Blocco Tastiera. Si disattiva premendo il tasto per 5 Secondi.	Acceso o Spento. Tutti i Led Lampeggiano 2 Volte e durante il Blocco Tastiera i Led ese-guono una sequenza di accensione. Tutti i Led Lampeggiano 1 Volta
C	Attiva la prima velocità.	Acceso.
D	Attiva la seconda velocità.	Acceso.
E	Attiva la terza velocità.	Acceso.
F	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità o da motore spento, tale velocità è temporizzata a 5 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Si Disattiva premendo il Tasto o Spegnendo il Motore.	Acceso.
G	Attiva lo spegnimento automatico ritardato del Motore e dell'Impianto di Illuminazione di 15 minuti. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore. Premuto per 5 Secondi a Cappa spenta(Motore+Luci) e senza allarmi filtri in corso effettua: Attivazione del Telecomando. Disattivazione del Telecomando.	Acceso. 2 Lampeggi Led tasto C + B 1 Lampeggi Led tasto C + B
H	Effettua il Reset dell'allarme saturazione Filtri premendo il Tasto per circa 2 Secondi a Cappa Spenta.	Dopo 100 ore di Funzionamento il Led è Acceso Fisso per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento il Led Lampeggia per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.

5. ILLUMINAZIONE

Attenzione: Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7µW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento….).

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felfritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

I AEG:s webbutik finner du allting som du behöver för att hålla dina AEG-produkter snygga och i perfekt skick. Du hittar ett brett sortiment av tillbehör som utformats och tillverkats med de högsta kvalitetskrav man kan förvänta sig: från köksredskap för specialister till bestickkorgar, från flaskställ till tvättpåsar för ömtåliga plagg...



Besök webbshopen på:
www.aeg.com/shop

MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♺. Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen ⍰ med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.
Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.
Informationen finns på typskylten.

Modell _____

PNC (produktnr) _____

Serienummer _____

1. REKOMMENDATIONER OCH TIPS

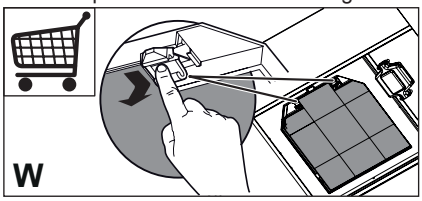
- Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten Det är möjligt att vissa enskilda utrustningsdetaljer, inte berör din apparat.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishäll och köksfläkt är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd, se avsnitten mått och installation).
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylten inuti köksfläkten.
- För Klass I-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till frånluftkanalen via ett rör med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsröret skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till frånluftkanaler som leder förbränningsgaser (från pannor, eldstäder etc.).
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gasspisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalen för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tilluftdon med direkt anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft. Korrekt är riskfri användning säkerställas när det maximala undertryck i lokalen inte överstiger 0,04 mbar
- I händelse av skada på kabeln, måste den bytas av tillverkaren eller av den tekniska serviceavdelning, för att undvika risker.
- Anslut köksfläkten till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kon-takterna.
- Om installationsanvisningarna för matlagningsanordningen med gas anger att ett större avstånd än det ovan angivna är nödvändigt måste det beaktas. Man måste följa alla regler om luftutsläpp.

2. ANVÄNDNING

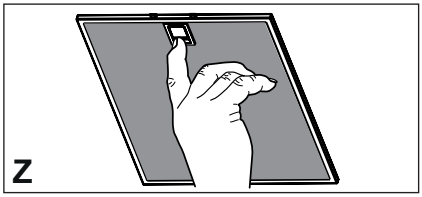
- Köksfläkten är uteslutande avsedd för hemanvändning, för att eliminera köksos.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undvik höga flammor under köksfläkten medan fläkten är i drift.
- Justera gaslågan så att flammorna endast berör kokkärlets undersida och inte tränger upp längs dess sidor.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning: Överhettad olja kan fatta eld.
- Köksfläkten skall inte användas av barn eller personer som inte är insatta i korrekt användning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning.
- Tillaga inga flamberade maträtter under köksfläkten, då det finns risk för eldsvåda
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, om inte de är kontrollerade eller instruerade om användningen av apparaten av personer ansvariga för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- "VARNING: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma om de används med matlagningsapparater."

3. UNDERHÅLL

- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtren med angivet intervall (Risk för eldsvåda).
  - **W** Luktfiltret med aktivt kol kan inte diskas eller regenereras, det ska bytas efter 4 månaders användning cirka eller oftare vid speciellt intensiv användning.

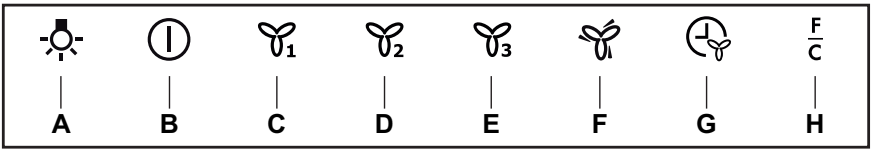


  - Fettfiltren **Z** kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad eller oftare vid speciellt intensiv användning.



  - Kontrollampor där sådan finns
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutralt flytande diskmedel.

4. KOMMANDON



Knapp	Funktion	Lysdiod
A	Tänder och släcker belysningen.	Tänd eller släckt.
	Tryckt i 5 sekunder med avstängd köksfläkt och utan pågående filterlarm utförs: Aktivering av larmet för mättade filter med aktivt kol. Disaktivering av larmet för mättade filter med aktivt kol.	 2 Blinkningar av H knappens lysdiod. 1 Blinkning av H knappens lysdiod.
B	Stänger av motorn.	Påslagen eller avstängd.
	Om den trycks i 5 sekunder med avstängd kökspläkt aktiverar den sätet för låsning av knappsats. Den disaktiveras genom att trycka på knappen i 5 sekunder.	Alla lysdioder blinkar 2 gånger och under låsningen av knappsats utför lysdioderna en tändningssekvens. Alla lysdioder blinkar 1 gång.
C	Aktiverar den första hastigheten.	Påslagen.
D	Aktiverar den andra hastigheten.	Påslagen.
E	Aktiverar den tredje hastigheten.	Påslagen.
F	Aktiverar den Intensiva hastigheten från vilken hastighet som helst även från avstängd motor. Denna hastighet är tidsinställd på 5 minuter, när denna tid förflutit återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Lämplig att hålla stånd mot max. spridning av matos. Den disaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn.	Påslagen.
G	Den aktiverar den automatiska släckningen av belysningen försenad av motorn och belysningssystemet med 15 minuter.Lämplig för att komplettera elimineringen av kvarvarande matos, den disaktiveras genom att trycka på knappen eller stänga av motorn.	Påslagen.
	Tryckt i 5 sekunder med avstängd köksfläkt (motor+belysning) och utan pågående filterlarm utför den: Aktivering av fjärrkontroll Disaktiverar fjärrkontrollen.	 2 Blinkningar av C + B knapparnas lysdioder 1 Blinkning av C + B knapparnas lysdioder
H	Utför återställning av larmet för mättade filter genom att trycka på knappen i cirka 2 sekunder med avstängd köksfläkt.	Efter 100 timmars funktion är lysdioden tänd med fast sken för att ange mättnaden av metallfiltren. Efter 200 timmas funktion blinkar lysdioden för att ange mättnaden av filtren med aktivt kol.

5. BELYSNING

Varning: Denna apparat är utrustad med ett vitt LED-ljus av klass 1M enligt normen EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. avgiven optisk effekt@439nm: 7µW. Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas….).

- För byte kontakta servicecenter. (“För inköpet vänd dig till ett service-centra”).

FOR PERFEKTE RESULTATER

Takk for at du har valgt dette AEG-produktet. Vi har konstruert det for å gi deg perfekt ytelse i mange år, med innovativ teknologi som bidrar til å gjøre livet enklere - egenskaper som du kanskje ikke finner i ordinære produkter. Vi vil be deg bruke noen øyeblikk til å lese denne, for å få mest mulig ut av produktet.

TILBEHØR OG FORBRUKSVARER

I AEG-nettbutikken, finner du alt du trenger for at AEG-produktene skal vare lenge og fungere perfekt. I tillegg til et vidt spekter av tilbehør designet og utviklet etter høye kvalitetsstandarder, fra spesialkasseroller til bestikk-kurver, fra flaskeholdere til poser til ømfintlige tekstiler…



Besøk nettbutikken på:
www.aeg.com/shop

MILJØVERN

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♺. Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.
Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet ⍰ sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.
Når du kontakter kundeservice, sørge for at du har følgende informasjon tilgjengelige.
Informasjonen finner du på typeskiltet.

Modell _____

PNC (produktnummer) _____

Serienummer _____

1. ANBEFALINGER OG FORSLAG

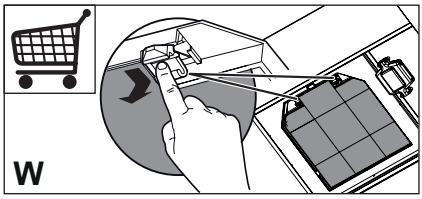
- Denne bruksanvisningen gjelder for flere maskinutgaver. Det kan finnes beskrivelser av enkelte deler som ikke gjelder din maskin.
- Produsenten skal ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av feil eller ufullstendig montering.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom komfyrtoppen og viftehetten er 650 med mer (noen modeller kan installeres lavere, se avsnittene Mål og Installasjon).
- Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen som er angitt på merkeplaten på innsiden av hetten.
- For utstyr i klasse I må det kontrolleres at strømforsyningen garanterer tilstrekkelig jording.
- Koble sugeviften til avtrekkskanalen gjennom et rør med en minimumsdiameter på 120 mm. Trekkanalens rute må være så kort som mulig.
- Ikke koble viftehetten til avtrekkskanaler med forbrenningsgasser (kjeler, ildsteder osv.).
- Hvis sugeviften brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassapparater), må det sørges for tilstrekkelig lufting i rommet for å hindre tilbakestrømning av avgass. Kjøkkenet må ha en direkte åpning til fri luft for å garantere tilførsel av ren luft. Apparatet er sikkert i bruk når undertrykket i rommet er på maks 0,04 mBar.
- Hvis nettkabelen ødelegges, må den byttes ut av produsenten eller kundeservice for å unngå enhver fare.
- Fest panseret til strømnettet imellem en bryter i bipolar-kontakt dekning på minst 3 mm.
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gasskomfyren spesifiserer en større av-stand, må du overholde dette. Følg alltid gjeldende normer for luftutslipp.

2. BRUK

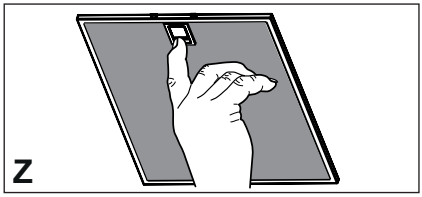
- Viftehetten er utviklet utelukkende for hjemmebruk for å motvirke lukter på kjøkkenet.
- Bruk aldri hetten til andre formål enn den er beregnet for.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under hetten når den er i bruk.
- Juster flammestyrken slik at bare bunnen av gryten omsluttes, og ikke sidene.
- Frityrkokere må overvåkes kontinuerlig under bruk: overopphetet olje kan ta fyr.
- Hetten må ikke brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i korrekt bruk.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av unge barn eller sykelige personer uten tilsyn.
- Ikke flambér under kjøkkenviften pga. brannfaren.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med reduserte psykiske evner og ferdigheter, eller av uerfarne personer uten kjennskap til apparatet, hvis de ikke er under oppsyn eller opplæring av personer ansvarlige for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å garantere at de ikke leker med apparatet.
- "ADVARSEL: De tilgjengelige delene kan bli veldige varme når platetopper/komfyrer er i bruk."

3. VEDLIKEHOLD

- Slå av eller koble apparatet fra strømnettet før det utføres vedlikeholdsarbeid.
- Rengjør og/eller skrift ut filtrene etter angitt tid (Brannrisiko).
  - Det aktive kullfiltre **W** kan verken vaskes eller gjenbrukes, og må derfor skiftes ut ca. hver 4. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.

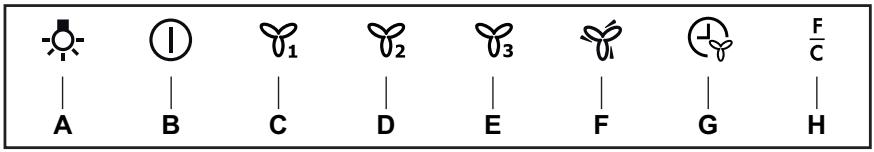


  - Fettfiltre **Z** kan også vaskes i oppvaskmaskin, og må rengjøres ca. hver 2. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.



  - Kontrollamper hvis installert
- Rengjør hetten med en fuktig klut og et nøytralt, flytende rensemiddel.

4. KONTROLLER



Knapp	Funksjon	LED
A	Tenner og slukker belysningen.	Tent eller slukket.
	Når du trykker på knappen i 5 sekunder mens kjøkkenviften er slått av, og uten at alarm for filtrene er i gang, skjer følgende: Aktivering av alarmen for mettede aktive kullfilter. Deaktivering av alarmen for mettede aktive kullfilter.	 LEDen for knappen H blinker to ganger. LEDen for knappen H blinker en gang.
B	Slår av motoren.	Tent eller slukket.
	Hvis du trykker på knappen i 5 sekunder mens kjøkkenviften er slått av, aktiveres barnelåsen. Kan deaktiveres ved å trykke på knappen i 5 sekunder.	Alle LEDene blinker to ganger. Når barnelåsen er aktivert, utfører LEDene en tenningssekvens. Alle LEDene blinker en gang.
C	Slår på den første hastigheten.	Tent.
D	Slår på den andre hastigheten.	Tent.
E	Slår på den tredje hastigheten.	Tent.
F	Aktiverer den intensive hastigheten fra hvilken som helst hastighet eller fra avslått motor. Kjøkkenviften fungerer med den intensive hastigheten i 5 minutter. Når tiden er utløpt, går systemet automatisk tilbake til den tidligere innstilte hastigheten. Egnet til å fjerne mye os. Kan deaktiveres ved å trykke på knappen eller ved å slå av motoren.	Tent.
G	Aktiverer motorens og belysningens automatiske slukking med en forsinkelse på 15 minutter. Egnet for å fjerne resterende lukt helt. Kan deaktiveres ved å trykke på knappen, eller ved å slå av motoren.	Tent.
	Når du trykker på knappen i 5 sekunder mens kjøkkenviften er slått av (motor og belysning), og uten at alarm for filtrene er i gang, skjer følgende: Aktivering av fjernkontrollen. Deaktivering av fjernkontrollen.	 LEDen for knappene C og B blinker to ganger. LEDen for knappene C og B blinker en gang.
H	Alarmen for mettede filter tilbakestilles når du trykker på knappen i ca. 2 sekunder, og kjøkkenviften er slått av.	Etter 100 timer er LEDen tent uten å blinke for å signalere at de metalliske filtrene er mettet. Etter 200 timer blinker LEDen for å signalere at de aktive kullfiltrene er mettet.

5. BELYSNING

Advarsel: Dette apparatet har et hvitt LED-lys i klasse 1M, i samsvar med standarden NEK EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; maks lysstyrke: 7 µW v. 439 nm. Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).

- Kontakt kundeservice for utbytting. (“Kontakt kundeservice for kjøp”).

TÄYDELLISTEN TULOSTEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

LISÄVARUSTEET JA KULUTUSHYÖDYKKEET

AEG-verkkomyymälästä löydätte kaiken tarvitsemanne kaikkien AEG-laitteidenne ulkonäön ja toiminnan säilyttämiseksi huippukunnossa. Korkeiden laatustandardien mukaan suunniteltujen ja valmistettujen lisävarusteiden lisäksi löydätte myymälästämme erityisiä keittoastioita, ruokailuvälinekoreja, pullon pidikkeitä, erityisiä pyykinpesupusseja, jne...



Vieraile verkkomyymälässämme sivulla:
www.aeg.com/shop

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♺. Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan.
Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä ⌧ merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

KULUTTAJANEUVONTA JA HUOLTO

Suosittelemme alkuperäisten varaosien käyttöä.
Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Malli _____

Tuotenumero _____

Sarjanumero _____

1. OHJEET JA SUOSITUKSET

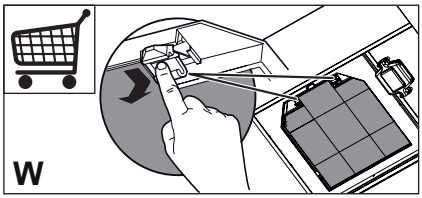
- Nämä käyttöohjeet koskevat useita tuuletintyyppejä. On mahdollista, että teksti käsittelee yksityiskohtia, jotka eivät kuulu valitsemaanne tuulettimeen.
- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta asennuksesta aiheutuvista vahingoista
- Pienin sallittu turvaetäisyys liesitason ja liesikuvun välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso mittoja ja asennusta koskevia kappaleita).
- Tarkista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa liesikuvun sisäpuolella olevaan arvokilpeen merkittyä jännitettä.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 120 mm. Hormiin menevän putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, on huolehdittava työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Keittiössä on oltava ilmanvaihtoaukko puhdasta tuloilmaa varten. Käyttö tapahtuu oikein ja vaaratta kun tilan enimmäispaine ei ylitä arvoa 0,04 mBar.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai tekninen huoltopalvelu, näin vältetään kaikki riskit.
- Liitä liesituuletin säh-köverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka kosketttimien väli on vähintään 3 mm.
- Jos kaasukäyttöisen keittolaitteen asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava. Kaikkia ilmanpoistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.

2. KÄYTTÖ

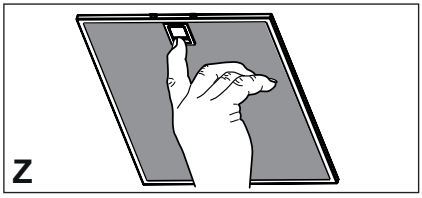
- Liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin, mihin se on suunniteltu.
- Älä koskaan jätä avotulta liesituulettimen alle liesituulettimen ollessa käynnissä.
- Säädä liekin teho siten, että liekki kohdistuu vain astian pohjaan eikä sen reunoille.
- Syviä paistinpannuja on paiston aikana koko ajan pidettävä silmällä, sillä ylikuumentunut öljy voi leimahtaa tuleen.
- Lapset tai henkilöt, joita ei ole opastettu laitteen oikeaan käyttöön, eivät saa käyttää liesituuletinta.
- Liesikuvun alla ei saa valmistaa liekitettäviä ruokia: tulipalon vaara
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden psyykkinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Valvo, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- “HUOMIO: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi jos niitä käytetään keittolaitteiden kanssa.”

3. HUOLTO

- Sulje laite tai irrota sen pistoke pistorasiasta ennen hoitoa.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet annetun ajan kuluttua (Tulipalovaara).
  - Aktiivihiilisuodattimet **W** Aktiivihiilihajusuodattimia ei voi pestä eikä uudistaa, ne täytyy vaihtaa noin 4 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.

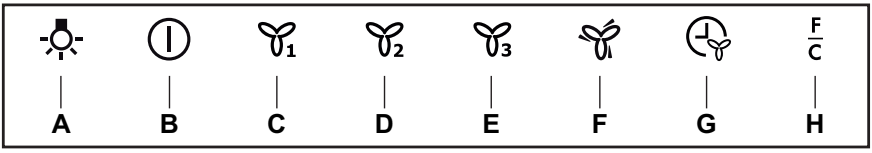


  - Rasvasuodattimet **Z** Voidaan pestä myös astianpesukoneessa ja ne on pestävä noin 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.



  - Kytkimien merkkivalot, mallikohtaiset.
- Puhdista liesituuletin kostealla kankaalla ja miedolla, nestemäisellä pesuaineella.

4. OHJAIMET



Painike	Toiminto	Merkkivalo
A	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen. Jos painiketta painetaan 5 sekuntia liesituulettimen ollessa sammutettu ja ilman suodattimien hälytystä se aiheuttaa seuraavat seikat: Aktiivihiilisuodattimien täyttymisen hälytys aktivoituu. Aktiivihiilisuodattimien täyttymisen hälytys poistuu käytöstä.	Palaa tai ei pala. Painikkeen H merkkivalon 2 vilkutusta. Painikkeen H merkkivalon 1 vilkutus.
B	Sammuttaa moottorin. Jos painiketta painetaan 5 sekunnin ajan liesituulettimen ollessa sammutettu, aktivoituu painikkeiden lukitustoiminto. Se poistetaan käytöstä painamalla painiketta 5 sekunnin ajan.	Palaa tai ei pala. Kaikki merkkivalot vilkkuvat 2 kertaa, ja painikkeiden lukitustoiminnon aikana merkkivalot syttyvät järjestyksessä. Kaikki merkkivalot vilkkuvat 1 kerran.
C	Aktivoi ensimmäisen nopeuden.	Palaa.
D	Aktivoi toisen nopeuden.	Palaa.
E	Aktivoi kolmannen nopeuden.	Palaa.
F	Aktivoi tehonopeuden mistä tahansa nopeudesta tai moottorin ollessa sammutettu, tämä nopeus on ajastettu 5 minuutiksi ja tämän ajan kuluttua järjestelmä palaa aiemmin asetettuun nopeuteen. Soveltuu käytettäväksi kun savua on paljon. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori.	Palaa.
G	Aktivoi automaattisen moottorin ja valon kytkemisen pois toiminnasta 15 minuutin viiveen jälkeen. Sopii jäännöshajujen poistamiseen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori. Jos painiketta painetaan 5 sekuntia liesituulettimen ollessa sammutettu (moottori + valot) ja ilman suodattimien hälytystä se aiheuttaa seuraavat seikat: Kauko-ohjauksen aktivoituminen. Kauko-ohjauksen poistuminen käytöstä.	Palaa. Painikkeen C + B merkkivalon 2 vilkutusta Painikkeen C + B merkkivalon 1 vilkutus
H	Suodattimen täyttymisen hälytyksen kuittaus. Paina painiketta 2 sekunnin ajan liesituulettimen ollessa sammutettu.	100 toimintatunnin jälkeen merkkivalo palaa jatkuvasti osoittaen metallisuodattimien täyttymisen. 200 toimintatunnin jälkeen merkkivalo vilkkuu osoittaen aktiivihiilisuodattimen täyttymisen.

5. VALAISTUS

Huomio: Tässä laitteessa on valkoinen LED-valo, luokka 1M vastaa normia EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; suurin valoteho @439nm: 7µW. Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi….).

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun. (“Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun”).

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I AEG's webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine AEG-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkogegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...



Besøg webbutikken på:
www.aeg.com/shop

MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet ♺. Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.
Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet ⌧, sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.
Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.
Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

Model _____

PRODUKTNR. (PNC) _____

Serienummer _____

1. RÅD OG ANVISNINGER

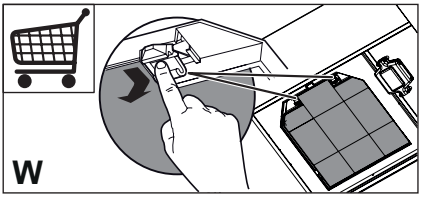
- Denne brugervejledning gælder for flere versioner af apparatet. Der fremstilles muligvis enkelte dele af tilbehøret, der ikke vedrører jeres apparat.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
- Den mindst tilladelige sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 650 mm (nogle modeller kan installeres lavere, jævnfør afsnittene vedrørende ydre mål og installation).
- Kontrollér, at lysnetspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
- For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord.
- Emhætten kobles til aftrækskanalen ved hjælp af et rør med en min.-diameter på 120 mm. Afstanden fra emhætten til kanalen skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (oliefyr, brændeovne etc.).
- Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogeblus), skal det sikres, at lufttilgangen til rummet er tilstrækkelig, så aftræksgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have en åbning, der har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft. Der opnås en korrekt, risikofri anvendelse, når det maksimale undertryk i rummet ikke overstiger 0,04 mBar.
- Hvis forsyningskablet er defekt, skal det erstattes af fabrikanten eller af det tekniske servicecenter for at forebygge enhver risiko.
- Tilslut emhætten til elnettet, idet der indsættes en topolet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
- Hvis der i gaskogepladens installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette. Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.

2. ANVENDELSE

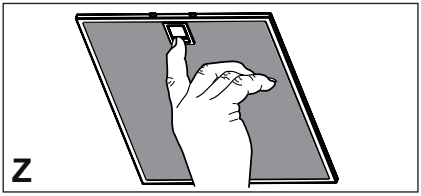
- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
- Emhætten må kun anvendes til det formål, hvortil den er konstrueret.
- Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes.
- Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
- Friturегryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.
- Emhætten må ikke anvendes af børn og personer, som ikke ved, hvordan den betjenes.
- Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn eller svækkede personer uden opsyn.
- Undlad at flambere retter under emhætten; der opstår ellers brandfare.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller sindsmæssige evner, eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplæres i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.
- "GIV AGT: De tilgængelige dele kan blive meget varme, hvis de anvendes med kogeapparater."

3. VEDLIGEHOLDELSE

- Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Rengør og/eller udskift filtrene iht. det angivne tidinterval (Brandbare).
  - Lugtfiltret med aktivt kul **W** kan ikke vaskes eller gendannes, det skal udskiftes ca. hver 4. måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse.

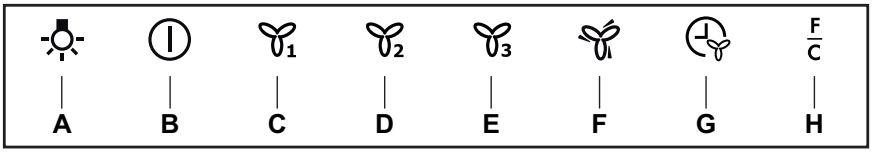


  - Fedtfiltrene **Z** kan også vaskes i opvaskemaskine, de skal renses ca. hver anden måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse



  - Eventuelle kontrollamper.
- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.

4. BETJENING



Tast	Funktion	LED
A	Tænder og slukker lyset. Hvis der trykkes på den i 5 sekunder med slukket emhætte og uden igangværende filteralarmer, foretager den: Aktivering af alarm for mætning af filtrene med aktivt kul. Deaktivering af alarm for mætning af filtrene med aktivt kul.	Tændt eller slukket. 2 blink led tast H. 1 blink led tast H.
B	Slukker motoren. Hvis der trykkes på den i 5 sekunder med slukket emhætte, aktiverer den Tast-blokering. Den deaktiveres ved tryk på tasten i 5 sekunder.	Tændt eller slukket. Alle LED'ene blinker 2 gange, og under tast-blokeringen udfører de en tændingssekvens. Alle LED'ene blinker 1 gang.
C	Aktiverer den første hastighed.	Tændt.
D	Aktiverer den anden hastighed.	Tændt.
E	Aktiverer den tredje hastighed.	Tændt.
F	Aktiverer den intensive hastighed fra hvilken som helst hastighed, også når motoren er slukket. Denne hastighed er tidsindstillet til 5 minutter, hvorefter systemet går tilbage til den sidste indstillede hastighed. Er i stand til at klare selv den kraftigste os fra madlavningen. Den deaktiveres ved tryk på tasten eller ved at slukke motoren.	Tændt.
G	Aktiverer den automatiske, forsinkede slukning af lysanlæggets motor på 15 minutter.Egner sig til at fjerne den sidste lugt, deaktiveres ved at trykke på tasten eller slukke motoren. Hvis der trykkes på den i 5 sekunder med slukket emhætte (motor+lys) og uden igangværende filteralarmer, foretager den: Aktivering af fjernbetjening. Deaktivering af fjernbetjening.	Tændt. 2 blink Led tast C + B 1 blink Led tast C + B
H	Foretager Reset af alarmen for mætning af filtrene ved at trykke på tasten i cirka 2 Sekunder med slukket emhætte.	Efter 100 driftstimer lyser LED'en uafbrudt for at gøre opmærksom på mætning af metalfiltrene. Efter 200 driftstimer blinker LED'en for at gøre opmærksom på mætning af filtrene med aktivt kul.

5. BELYSNING

Advarsel: Dette apparat er udstyret med en hvid lysdiode (klasse 1M) jf. standarden EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; maks. udsendt optisk effekt v. 439 nm: 7 µW. Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В веб-магазине AEG вы отыщете все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали вас безотказной работой. Помимо этого, здесь вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для стирки деликатного белья…



Посетите наш интернет-магазин:
www.aeg.com/shop

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⍁. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____

1. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

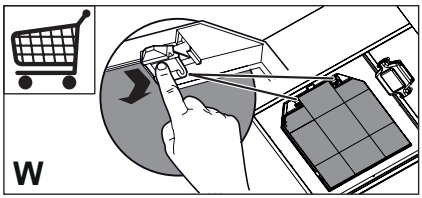
- Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.
- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубки должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.
- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что рас-стояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, сле-дует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте пра-вила отведения отработанного воздуха.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

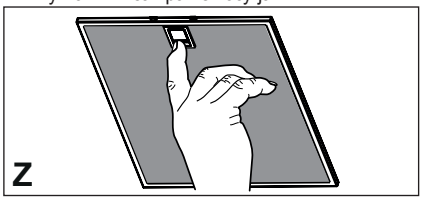
- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибора со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

3. УХОД

- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
  - Филтер са активним угљем **W**. Ови филтери не могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају учесталије употребе и чешће.

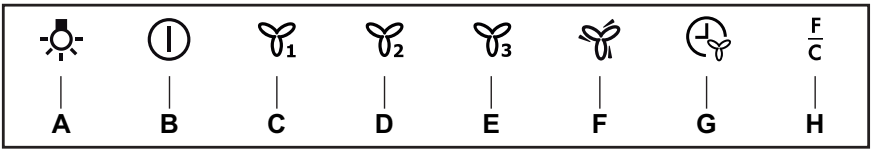


  - Филтери за маст **Z**. Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.



  - Индикаторы (где есть) устройств управления.
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка	Функция	Индикатор
A	Включает и выключает осветительную систему. При нажатии кнопки в течение 5 секунд при выключенной вытяжке и при отсутствии аварийных сигналов фильтров она выполняет: включение аварийного сигнала насыщения фильтров на АКТИВИРОВАННОМ угле. выключение аварийного сигнала насыщения фильтров на АКТИВИРОВАННОМ угле.	Горит или не горит. 2 мигания индикатора кнопки H 1 мигание индикатора кнопки H.
B	Выключает двигатель. При нажатии кнопки в течение 5 секунд при выключенной вытяжке включает режим блокировки кнопочной панели. Отключается нажатием кнопки в течение 5 секунд.	Горит или не горит. Все индикаторы мигают 2 раза, а во время действия режима блокировки кнопочной панели индикаторы загораются последовательно. Все индикаторы мигают 1 раз.
C	Включает первую скорость.	Горит.
D	Включает вторую скорость.	Горит.
E	Включает третью скорость.	Горит.
F	Включает интенсивную скорость работы из любой скорости или при выключенном двигателе; такая скорость задается на 5 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость.Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. Отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.	Горит.
G	Включает автоматическую функцию задержки выключения двигателя и осветительной системы на 15 минут. Нужна для полного удаления оставшихся запахов; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя. При нажатии кнопки в течение 5 секунд при выключенной вытяжке (двигатель + освещение) и при отсутствии аварийных сигналов фильтров она выполняет:в ключение пульта ДУ. выключение пульта ДУ.	Горит. 2 мигания индикатора кнопок C + B. 1 мигание индикатора кнопок C + B.
H	Производит сброс аварийного сигнала насыщения фильтров нажатием кнопки в течение примерно 2 секунд при выключенной вытяжке.	После 100 часов работы индикатор горит ровным светом, указывая на насыщение металлических фильтров. После 200 часов работы индикатор мигает, указывая на насыщение фильтров на активированном угле.

5. ОСВЕЩЕНИЕ

Внимание: Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7мВт: Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. (“Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр”).

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis võimaldab teil aastaid nautida laitmatuid tulemusi ning lisasime elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

AEG veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma AEG seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihoidjatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...



Külastage veebipoodi aadressil:
www.aeg.com/shop

JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♺ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga ⍁ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.
Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt.

Mudel _____

PNC _____

Seerianumber _____

1. SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

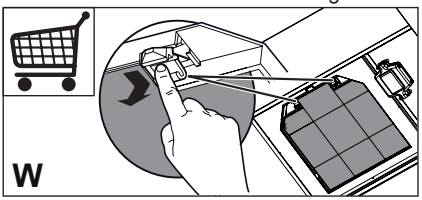
- Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.
- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hooldu-se osakonna poolt asendada.
- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhistest nähtub ülaltoodust suurema vahe-maa vajadus, tuleb sellega arvestada. Järgida tuleb kõiki õhuventilat-siooni määrusi.

2. KASUTAMINE

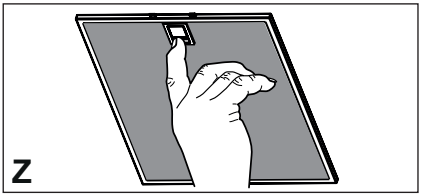
- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige - tuleoht
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- “ETTEVAATUST: Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”

3. HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
  - Aktiivsöefilter **W**. Need filtrid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või suurel kasutuskoormusel sagedamini.

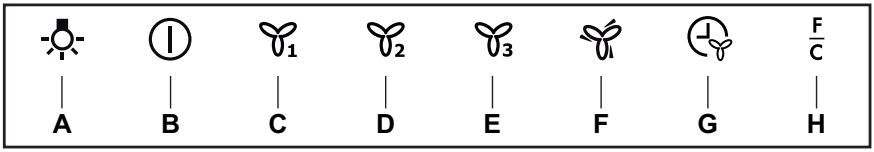


  - Rasvafiltrid **Z**. Filtrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas



  - Juhikute valgustid, kui olemas.
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.

4. JUHIKUD



Nupp	Funktsioon	Valgusdiood
A	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine. Vajutades ja hoides 5 sekundit ilma häireteta väljalülitatud pliidikummil: Lubab aktiivsöefiltri häire. Keelab aktiivsöefiltri häire.	Sees või väljas Valgusdioodnupp H vilgub 2 korda Valgusdioodnupp H vilgub 1 korra
B	Lülitab mootori sisse ja välja. Vajutades ja hoides5 sekundit lubab klahviluku režiimi. See keelatakse, vajutades nuppu 5 sekundit.	Sees või väljas Kõik valgusdioodid vilguvad kaks korda ning klahviluku režiimis süttivad kõik valgusdioodid järjestuses. Kõik valgusdioodid vilguvad ühe korra.
C	Aktiveerib esimese kiiruse.	Sisse lülitatud.
D	Aktiveerib teise kiiruse.	Sisse lülitatud.
E	Aktiveerib kolmanda kiiruse.	Sisse lülitatud.
F	Aktiveerib intensiivse kiiruse kõigilt teistelt kiirustelt, sealhulgas väljalülitatud mootorilt. See kiirus on reguleeritud töötama 5 minutit, mille järel pöördub süsteem tagasi eelnevalt seatud kiirusele. Sobib tugevate lõhnade käsitsemiseks.See deaktiveeritakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel.	Sisse lülitatud.
G	Aktiveerib mootori ja valgustussüsteemi automaatse välja lülitamise 15 minuti järel.Sobib jääklõhnade kõrvaldamiseks, deaktiveeritakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel. Vajutades ja hoides 5 sekundit ilma häirete ning valgustuseta väljalülitatud pliidikummil: Lubab kaugjuhtimise. Keelab kaugjuhtimise.	Sisse lülitatud. Valgusdioodnupud C ja B vilguvad 2 korda Valgusdioodnupud C ja B vilguvad 1 korra
H	Kui nuppu vajutatakse väljalülitatud pliidikummil umbes 2 sekundit, lähtestab see filtri küllastushäire.	100 töötunni järel süttib valgusdiood pidevalt näitamaks metallist rasvafiltrite küllastumist. 200 töötunni järel vilgub valgusdiood näitamaks aktiivsöefiltrite küllastumist.

5. VALGUSTUS

Hoiatus: See seade on varustatud valge valgusdioodlambiga, mille klass on vastavalt EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standarditele 1M; maksimaalne eralduv optiline võimsus @439nm: 7µW. Ärge vaadake valgust optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse.

- Ahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega. (“Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega”).

LABĀKIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to izveidojuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veiktspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsit parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes, lai izlasītu šo tekstu un gūtu labākus rezultātus.

PIEDERUMI UN LĪDZEKĻI

AEG tīmekļveikalā atradīsit visu, kas nepieciešams, lai visas jūsu AEG ierīces izskatītos nevainojami un darbotos ar pilnu atdevi. Tāpat tur atradīsit plašu piederumu klāstu, kas izstrādāts un veidots pēc augstākajiem kvalitātes standartiem, – sākot no ēdiena gatavošanas traukiem, līdz galda piederumu groziem, no pudeļu turētājiem līdz delikātās veļas maisiem...



Apmeklējiet interneta veikalu vietnē:
www.aeg.com/shop

APLINKOSAUGA

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol ♺. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.
Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu ⍁, kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.
Sazinoties ar Klientu apkalpošanas dienestu, jums jānorāda šādi dati.
Informāciju var atrast uz tehnisko datu plāksnītes.

Modelis _____

Izstrādājuma Nr. _____

Sērijas numurs _____

1. IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

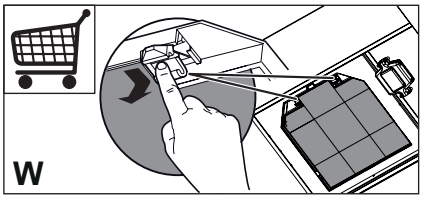
- Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsit atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
- Pievienojiet atsūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet atsūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja atsūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika atsūcējs uzstādīt savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehnis-kās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.
- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijā norādīts, ka ir nepieciešams lielāks attālums, nekā norādīts augstāk, tad tas ir jāņem vērā. Jāievēro visi gaisa ventilācijas notei-kumi.

2. IZMANTOŠANA

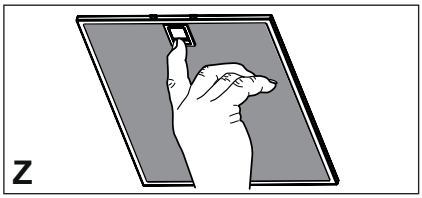
- Tvaiku atsūcējs paredzēts izmantošanai tikai mājsaimniecībā virtuves smaku izvadīšanai.
- Nekad neizmantojiet to nolūkiem, kādiem tā nav paredzēta.
- Nekad nepieļaujiet lielu atklātu liesmu, ja atsūcējs darbojas.
- Noregulējiet liesmu, lai tā būtu tikai zem pannas un nebūtu redzama tās sānos.
- Fritēšanas ar lielu eļļas daudzumu laikā, process nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var aizdegties.
- Zem tvaiku atsūcēja negatavojiet flambé, iespējama aizdegšanās.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- "UZMANĪBU: Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas."

3. APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
  - Aktīvās ogles filtrs **W**. Šie filtri nav mazgājami un atjaunojami, tos jāmaina apmēram ik pēc 4 darbības mēnešiem vai biežāk, ja izmanto īpaši bieži.

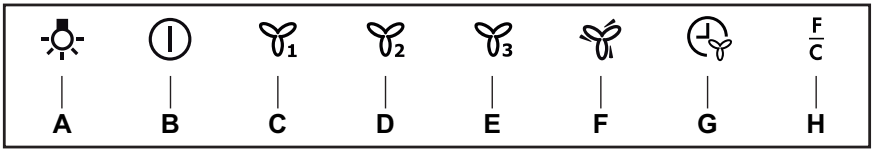


  - Tauku filtri **Z**. Šie filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti īpaši bieži, tos var mazgāt trauku mazgātājā.



  - Vadības apgaismojums, ja uzstādīts.
- Atsūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

4. VADĪBAS ELEMENTI



Taustiņš	Funkcija	Gaismas diode
A	Ieslēdz un uz izslēdz apgaismojuma sistēmu Ja tvaiku atsūcējs atslēgts, nav brīdinājuma un taustiņš tiek piespiests un turēts 5 sekundes, dariet: Iespējo aktīvās ogles filtra brīdinājumu. Atspējo aktīvās ogles filtra brīdinājumu.	Ieslēgts vai izslēgts 2 Mirgo diodes taustiņš H 1 Uzzibsnī diodes taustiņš H
B	Ieslēdz un izslēdz motoru. Iespējo tastatūras bloķētāja režīmu, ja piespiež un tur 5 sekundes. Tas tiek atspējots, piespiežot taustiņu un turot 5 sekundes.	Ieslēgts vai izslēgts Visas diodes mirgo divreiz un tastatūras bloķētāja darbības laikā diodes izgaismojas pēc kārtas. Visas diodes mirgo vienu reizi
C	Aktivizē pirmo ātrumu.	ieslēgts
D	Aktivizē otro ātrumu.	ieslēgts
E	Aktivizē trešo ātrumu.	ieslēgts
F	Aktivizē intensīvu ātrumu no jebkura ātruma, tostarp, ja motors izslēgts. Šis ātrums tiek uzturēts 5 minūtes, pēc tam sistēma atgriežas iepriekšējā iestatījumā. Piemērots, lai izvadītu intensīvu tvaikus. Tas tiek deaktivizēts piespiežot taustiņu vai izslēdzot motoru.	ieslēgts
G	Pēc 15 minūtēm aktivizē automātisko aizturēto motora un apgaismojuma sistēmas izslēgšanu. Piemērots, lai izvadīt atlikušās smakas, to var deaktivizēt piespiežot taustiņu vai izslēdzot motoru. Ja tvaiku atsūcējs atslēgts, nav brīdinājuma un taustiņš tiek piespiests un turēts 5 sekundes, dariet: Iespējo tālvadību. Atspējo tālvadību.	ieslēgts 2 Mirgo diodes taustiņš C + B 1 Uzzibsnī diodes taustiņš C + B
H	Ja tvaiku atsūcējs izslēgts un taustiņš tiek piespiests uz apmēram 2 sekundēm, tiek veikta filtra piesārņojuma brīdinājuma atiestatīšana.	Pēc 100 darba stundām diode izgaismojas, kas norāda uz metāla tauku filtru piesārņojumu, Pēc 200 darba stundā diodes sāk mirgot, lai norādītu, ka aktīvās ogles filtri ir piesārņojušies.

5. APGAISMOJUMS

Brīdinājums: Šī ierīce aprīkota ar 1M klases gaismas diožu (LED) apgaismojumu saskaņā ar EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standarts; maksimālā izstarotā optiskā jauda @439nm: 7µW. Neskatieties tieši apgaismojumā ar optiskā ierīcēm (binokli, palielināmo stiklu ...).

- Maiņas gadījumā sazinieties ar tehnisko dienestu. („Lai iegādātos, sazinieties ar tehnisko dienestu”).

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti insktrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

AEG interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų AEG prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių prikaistuvių iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniems skalbiniams…



Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu:
www.aeg.com/shop

APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♺. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.
Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⍰ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.
Keipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.
Informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

Modelis _____

Gamyklos numeris (PNC) _____

Serijos numeris _____

1. PATARIMAI IR NUORODOS

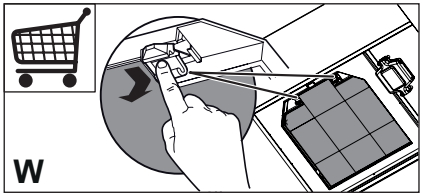
- Naudojimo instrukcijos taikomos kelioms šio prietaiso versijoms. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.
- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti .
- Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei trauktuvas yra naudojamas kartu su neelektriniais prietaisais (pvz., dujų degimo įrenginiais), patalpoje turi būti pakankamai geras vėdinimas, kad būtų išvengta išmetamųjų dujų atgalinio srauto. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą patektų gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestumtų garų į patalpą.
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.
- Gaubtą prie elektros tinklo prijunkite naudodami dvipolį jungiklį, tarp kontaktų turi būti bent 3 mm tarpas.
- Jei dujinės viryklės montavimo instrukcijose nurodyta, kad atstumas turi būti didesnis, negu nuro-dyta anksčiau, į tai turi būti atsižvelgta. Rei-kia laikytis visų ventiliavimo angoms keliamų reikalavi-mų.

2. NAUDOJIMAS

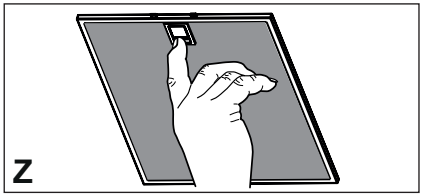
- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs, nes perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spirituniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- „ATSARGIAI! Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.“

3. PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
  - Aktyvuotos anglies filtras **W**. Šie filtrai yra neplaunami ir antrą kartą nenaudojami, turi būti pakeisti apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.

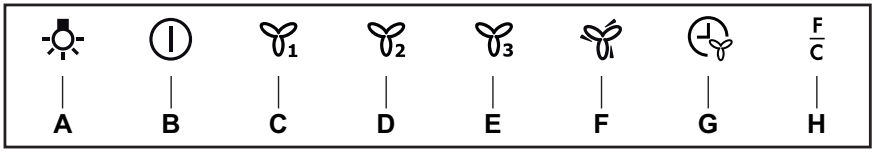


  - Riebalų filtrai **Z**. Filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir surinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.



  - Valdymo lemputės, jei tokios yra.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.

4. VALDYMAS



Mygtukas	Funkcija	Daviklis
A	Įjungia ir išjungia apšvietimo sistemą. Jei paspaudžiamas ir laikomas nuspaustas 5 sekundes, gartraukiui esant išjungtam ir nesant įspėjimo signalo: Įjungia aktyvuotos anglies filtro įspėjimo signalą. Išjungia aktyvuotos anglies filtro įspėjimo signalą.	Įjungtas arba išjungtas 2 Blykčioja daviklio mygtukas H 1 Blykčioja daviklio mygtukas H
B	Įjungia ir išjungia variklį. Jei paspaudžiamas ir laikomas nuspaustas 5 sekundes, įjungia klaviatūros užrakinimo režimą. Jis išjungiamas mygtuką spaudžiant 5 sekundes.	Įjungtas arba išjungtas Visi davikliai įsijungia du kartus, o veikiant klaviatūros išjungimo funkcijai davikliai įsijungia pagal seką. Visi davikliai įsijungia vieną kartą.
C	Įjungia pirmą greitį.	Įjungtas.
D	Įjungia antrą greitį.	Įjungtas.
E	Įjungia trečią greitį.	Įjungtas.
F	Įjungia intensyvų greitį esant bet kuriam kitam greičiui, taip pat varikliui esant išjungtam. Greitis nustatomas veikti 5 minutes, po to sistema grįš prie anksčiau nustatyto greičio. Tinka ištraukti dideliam maisto ruošimo metu susidariusiam garų kiekiui. Funkcija išjungiama paspaudus mygtuką arba išjungus variklį.	Įjungtas.
G	Po 15 minučių įjungia uždelstą variklio automatinį išjungimą ir apšvietimo sistemą. Tinka likusiems kvapams pašalinti, ji išjungiama paspaudus mygtuką arba išjungus variklį. Jei paspaudžiamas ir laikomas nuspaustas 5 sekundes, gartraukiui esant išjungtam ir nesant įspėjimo signalo: Įjungia distancinį valdymą. Išjungia distancinį valdymą.	Įjungtas. 2 Blykčioja daviklio mygtukas C + B 1 Blykčioja daviklio mygtukas C + B
H	Mygtuką spaudžiant apytiksliai 2 sekundes, gartraukiui esant išjungtam, pakartotinai nustato filtro prisotinimo įspėjimo signalą.	Praėjus 100 darbo valandų, daviklis nuolat dega, kad parodytų, jog metalinis riebalų filtras yra prisotintas. Praėjus 200 darbo valandų, daviklis blykčioja, kad parodytų, jog aktyvuotos anglies filtras prisotintas.

5. APŠVIETIMAS

Įspėjimas! Šiame įrenginyje yra montuojama balta šviesos diodo lemputė, klasifikuojama kaip 1M pagal EN 60825-1, 1994 + A1, 2002 + A2: 2001 standartus; maksimali optinė išskiriama galia @439nm: 7µW. Į lemputę tiesiogiai nežiūrėkite per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).

- Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus. Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В Інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни…



Відвідайте веб-магазин за адресою:
www.aeg.com/shop

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів.
Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ⌧, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.
У разі звертання до служби сервісного обслуговування переконайтеся, що у вас є наступні дані.
Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ

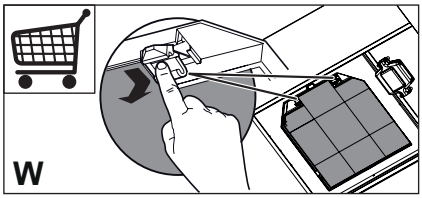
- Ця інструкція з експлуатації застосовується до декількох моделей пристрою. У зв'язку з цим в ній можна знайти описи окремих функцій, які не належать до вашого конкретного при-строю.
- Виробник не несе відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів та встановлення).
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці, що розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся у тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.
- Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби з діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. На кухні повинен бути отвір, зв'язаний безпосередньо з джерелом свіжого повітря, щоб забезпечити надходження чистого повітря. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від електричних джерел енергії, від'ємний тиск в приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеки.
- Підключіть витяжку до розетки через двополюсний вимикач з контактним зазором щонайменше 3 мм.
- Якщо в інструкціях з установки газової плити написано, що необхідно забезпечити більшу відстань, ніж зазначено вище, потрібно прийняти це до уваги. Слід дотримуватися всіх правил щодо венти-ляції.

2. ВИКОРИСТАННЯ

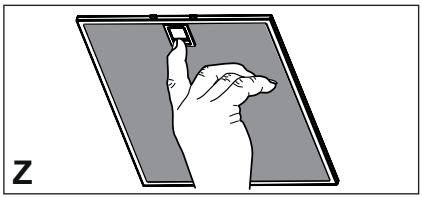
- Витяжка була розроблена виняткова для домашнього використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку в цілях, для яких вона не призначена.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був направлений на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час використання фритюрниць потрібно постійно слідкувати, щоб перегріта олія не спалахнула.
- Не готуйте за допомогою фламбування (відкритого вогню в самому посуді) під витяжкою через ризик виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли особи, відповідні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.
- Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися із пристроєм.
- «ОБЕРЕЖНО: досяжні частини можуть дуже нагрітися при використанні з електроплитою».

3. ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимикайте пристрій або від'єднуйте його від електромережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з обслуговування.
- Чистіть та/або замінюйте фільтри через зазначений період часу (небезпека виникнення пожежі).
  - Фільтр з активованим вугіллям **W**. Ці фільтри не можна мити або відновлювати. Їх потрібно міняти приблизно через кожні 4 місяці використання або частіше в разі інтенсивного використання.

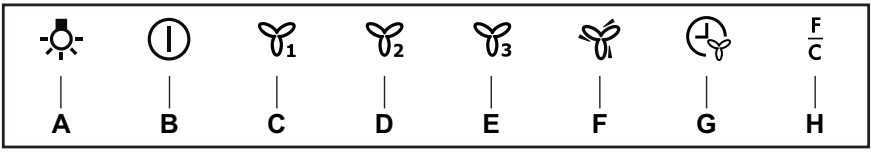


  - Фільтри, що уловлюють жири **Z**. Фільтри необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше у випадку особливо інтенсивного використання. Їх можна мити у посудомийній машині.



  - Контрольні лампочки, у разі наявності.
- Чистіть витяжку за допомогою зволоженої тканини або нейтрального рідкого миючого засобу.

4. ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ



Кнопка	Функція	Світлодіодний індикатор
A	Вмикання та вимикання системи підсвічування. Натиснення і утримування протягом 5 секунд при вимкненій витяжці та у відсутності сигналів тривоги призводить до: вмикання сигналу забруднення фільтра з активованим вугіллям; вимикання сигналу забруднення фільтра з активованим вугіллям.	Увімкнено або вимкнено Світлодіодна кнопка H блимає двічі Світлодіодна кнопка H блимає один раз.
B	Вмикання та вимикання двигуна. Якщо натиснути і утримувати протягом 5 секунд, вмикається режим блокування клавіатури. Цей режим вимикається, якщо утримувати кнопку натисненою протягом 5 секунд..	Увімкнено або вимкнено Усі світлодіодні індикатори блимають двічі, а під час блокування клавіатури загораються послідовно.Усі світлодіодні індикатори блимають один раз.
C	Вмикання швидкості 1.	Увімкнено.
D	Вмикання швидкості 2.	Увімкнено.
E	Вмикання швидкості 3.	Увімкнено.
F	Вмикання підвищеної швидкості з будь-якого іншого режиму швидкості, включно з вимкненим двигуном. Цей режим триває протягом 5 хвилин, після чого система повертається до попередньо встановленої швидкості. Підходить для поглинання сильних кухонних випарів.Режим вимикається натисненням кнопки або вимкненням двигуна.	Увімкнено.
G	Вмикання режиму автоматичного відкладеного вимкнення двигуна та системи підсвічування за 15 хвилин.Підходить для остаточного видалення залишкових запахів. Режим вимикається натисненням кнопки або вимкненням двигуна. Натиснення і утримування протягом 5 секунд при вимкнених витяжці і підсвічуванні та у відсутності сигналів тривоги призводить до: вмикання дистанційного керування; вимикання дистанційного керування.	Увімкнено. Світлодіодні кнопки C + B блимають двічі Світлодіодні кнопки C + B блимають один раз
H	Скидання сигналу забруднення фільтра при натисненні й утримуванні кнопки близько 2 секунд при вимкненій витяжці.	Після 100 годин експлуатації світлодіодні індикатори світяться неперервно, що вказує на забруднення металевих фільтрів-жироуловлювачів.Після 200 годин експлуатації світлодіодні індикатори блимають, що вказує на забруднення фільтрів з активованим вугіллям.

5. ОСВІТЛЮВАЛЬНИЙ ПРИЛАД

Попередження: В цьому приладі встановлений світлодіодний випромінювач, котрий класифікується за категорією 1M в відповідності до EN 60825-1: стандарти 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальна випромінювана оптична потужність на довжині хвилі 439 нм: 7 мкВт. Не допускається дивитись безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло та ін.).

- Для заміни звертайтесь в технічну підтримку. («Для придбання звертайтесь в технічну підтримку»).

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan beredezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogasson el webáruházunkba:
www.aeg.com/shop

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♺. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A ⌧ tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Javasoljuk az eredeti alkatrészek használatát.
Amikor a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.
Az információk az adattáblán találhatók.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____

1. TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

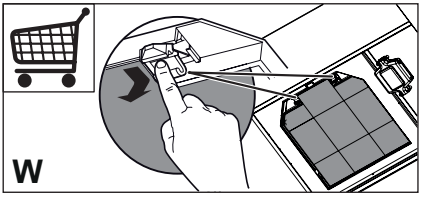
- Ez a használati útmutató a készülék több változatához is alkalmazható. Így előfordulhat, hogy néhány olyan tartozékról is esik szó benne, amelyek az Ön készülékéhez nem járnak.
- A helytelen vagy a törvényi előírásoknak nem megfelelő üzembe helyezés miatti károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A főzőfelület és a készülék közötti távolság minimum 650 mm legyen (egyes típusok kisebb magasságban is felszerelhetők, ezzel kapcsolatban lásd a térigénnyel és üzembe helyezéssel kapcsolatos részeket).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- Az Ia osztályba tartozó készülékeknél győződjön meg arról, hogy otthonának elektromos hálózata megfelelően földelt-e.
- Legalább 120 mm átmérőjű csövezettel kösse rá a készüléket a beszívott levegő kimenetére. A csövezetnek a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égetőberendezések (kazán, konvektor stb.) által előállított füstgázok elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban az esetben, ha a készülék elhelyezésére szolgáló helyiségben nem elektromos üzemű (hanem például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyha semmilyen nyílással nincs összekötve a külvilággal, akkor a tiszta levegő biztosítása érdekében gondoskodni kell egy ilyenről. Akkor lehet megfelelő és kockázatmentes működés, ha a helyiség maximális nyomáscsökkenése nem lépi túl a 0,04 mbar értéket.
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.
- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- Amennyiben a gáztűzhely üzembe helyezési útmutatója azt írja elő, hogy a fentebb előírtnál nagyobb távolság szükséges, úgy azt kell betartani. A levegő elvezetésére vonatkozó minden előírást be kell tartani.

2. HASZNÁLAT

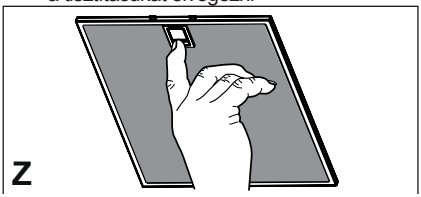
- A készülék kizárólag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerűtől eltérő módon használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt erősen égő nyílt lángot használni.
- Mindig olyan erősre állítsa be a lángot, hogy az a tűzhelyen levő lábas alól ne szökhessen ki oldalsó irányban.
- Olajsütő használatakor figyeljen oda: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- A készüléket nem használhatják csökkent pszichés, érzékelési vagy szellemi képességű, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy tanítja meg őket a készülék használatára.
- Gyermekek esetében felügyeletre van szükség annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- "FIGYELEM: Főzőberendezésekkel való együttes használat esetén az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek."

3. KARBANTARTÁS

- A hálózati csatlakozó kihúzásával vagy az áramellátás kikapcsolásával mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, amikor a karbantartást végzi.
- Az ajánlásnak megfelelő időközönként végezze el a szűrők alapos karbantartását (Tűzveszély).
  - Aktív szenes szagszűrők **W** Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

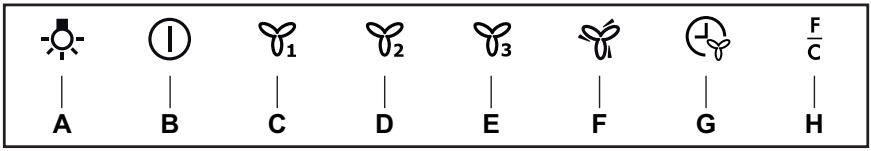


  - Zsírszűrők **Z** Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni



  - Kezelőszervek jelzőfényei, ha vannak.
- A szagelszívó felületének tisztításához elegendő egy semleges kémhatású mosószerrel benedvesített ruhát használni.

4. KEZELŐSZERVEK



Gomb	Funkció	Led
A	Be- és kikapcsolja a világítási rendszert. Kikapcsolt szagelszívónál, amikor nincs folyamatban szűrő riasztás, 5 másodpercig lenyomva tartva: Aktiválja az aktív szenes szűrők telítettségi riasztását. Kiiktatja az aktív szenes szűrők telítettségi riasztását.	Be- vagy kikapcsolva. H gomb ledje 2-szer felvillan. H gomb ledje 1-szer felvillan.
B	A motor kikapcsol. Kikapcsolt szagelszívónál 5 másodpercig lenyomva tartva aktiválja a gombzárat. A gombot 5 másodpercig lenyomva tartva kiiktatásra kerül.	Be- vagy kikapcsolva. Minden led 2-szer felvillan, és a gombzár alatt a ledek egy bekapcsolási sort hajtanak végre. Minden led 1-szer felvillan
C	Az első sebességfokozat bekapcsol.	Bekapcsolva.
D	A második sebességfokozat bekapcsol.	Bekapcsolva.
E	A harmadik sebességfokozat bekapcsol.	Bekapcsolva.
F	Az intenzív sebességfokozatot kapcsolja bármilyen sebességfokozatról, akár álló helyzetből is, de csak 5 percre, majd ennek végén a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességre. Nagymennyiségű főzési gőz kezelésére alkalmas. A gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül.	Bekapcsolva.
G	Aktiválja a motor és a világító berendezés 15 perccel késeltetett automatikus kikapcsolását. A maradvány szagok megszüntetésére alkalmas, a gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül. Kikapcsolt szagelszívónál (motor+égők), amikor nincs folyamatban szűrő riasztás, 5 másodpercig lenyomva tartva: Aktiválja a távirányítót. Kiiktatja a távirányítót.	Bekapcsolva. C + B gomb ledje 2-szer felvillan. C + B gomb ledje 1-szer felvillan.
H	A gombot kikapcsolt szagelszívónál kb. 2 másodpercig lenyomva tartva végrehajtja a szűrők telítettsége miatti riasztás reszetelését.	100 üzemóra elteltével a led folyamatosan világít a fémszűrők telítettségének jelzésére. 200 üzemóra elteltével a led villog az aktív szenes szűrők telítettségének jelzésére.

5. VILÁGÍTÁS

Figyelem: A készülékben 1M osztályú, az EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 szabvány szerinti fehér LED világítás található; maximális optikai teljesítmény 439 nm-en: 7 µW. Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni).

- Csere esetén forduljon a vevőszolgálathoz. („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

V internetovém obchodu společnosti AEG naleznete vše, co potřebujte k udržování všech vašich spotřebičů AEG v perfektním stavu. Čeká na vás široká nabídka příslušenství navrženého a vyrobeného s ohledem na nejvyšší standardy kvality, které očekáváte: od speciálního kuchyňského nádobí po košíčky na příbory, od držáků na lahve po vaky na choulostivé prádlo…



Navštivte internetový obchod na:
www.aeg.com/shop

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♺. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.
Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem ⍰ nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.
Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.
Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

Model _____

Výrobní číslo (PNC) _____

Sériové číslo (S.N.) _____

1. RADY A DOPORUČENÍ

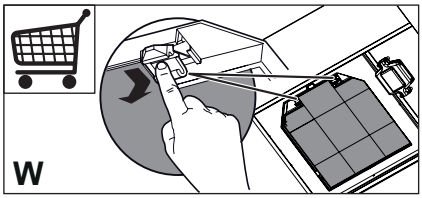
- Tento návod k použití je společný pro několik verzí přístroje. Je tedy možné, že bude obsahovat popis některých komponentů, které jsou součástí vybavení jiného přístroje než je Váš.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, která neodpovídá příslušným předpisům.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a digestoří musí být 650 mm (některé modely je možné namontovat do nižší výšky, viz odstavce pojednávající o rozměrech a instalaci).
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku umístěném uvnitř digestoře.
- U spotřebičů třídy Ia ověřte, zda domácí elektrický systém zajišťuje správné uzemnění.
- Digestoř připojte k výstupu nasávaného vzduchu trubkou s průměrem 120 mm nebo větším. Vedení trubky musí být co nejkratší.
- Digestoř nepřipojujte k odvodnímu vedení určenému pro odvod spalin z topení (kotlů, krbů apod...).
- V případě, že jsou ve stejné místnosti jako digestoř umístěny spotřebiče na jinou než elektrickou energii, (např. plynové spotřebiče), je nutné zajistit dostatečné větrání daného prostoru. Jestliže kuchyň nemá otvor ven, je nutné ho zajistit, aby byl zajištěn přívod čistého vzduchu. Vše bude fungovat bezpečně, pokud maximální přetlak v místnosti nepřesáhne hodnotu 0,04 mbarů.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba, aby jej výrobce nebo technický servis vyměnil, aby se zabránilo vzniku jakéhokoliv rizika.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedeno, že je potřeba větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Je třeba dodržovat všechny normy týkající se odvodu vzduchu.

2. POUŽITÍ

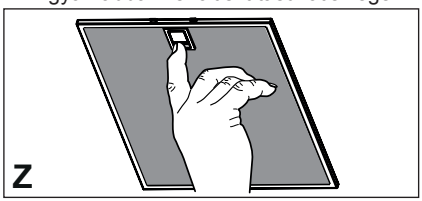
- Digestoř byla zkonstruována výhradně pro domácí používání k odstranění kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte digestoř jiným nevhodným způsobem.
- Pod zapnutou digestoří nikdy nenechávejte zapnutý silný hořák.
- Hořáky vždy seřiďte tak, aby nedošlo k přetečení jídel přes okraje nádob.
- Při fritování stále jídlo sledujte: přehřátý olej by se totiž mohl vznítit.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí přístroje. Výjimku lze učinit pouze v případě, že tyto osoby byly k užívání přístroje zaučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a jsou pod její kontrolou.
- Děti musí být pod dohledem a musí být zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- "UPOZORNĚNÍ: Dostupné části se mohou zahřívat na vysokou teplotu, pokud jsou používány s varnými přístroji."

3. ÚDRŽBA

- Před každým čištěním nebo údržbou odpojte digestoř od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.
- Provádějte pečlivou a včasnou údržbu filtrů v doporučených intervalech (Nebezpečí požáru).
  - Aktív szenes szagszûrõk **W** Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

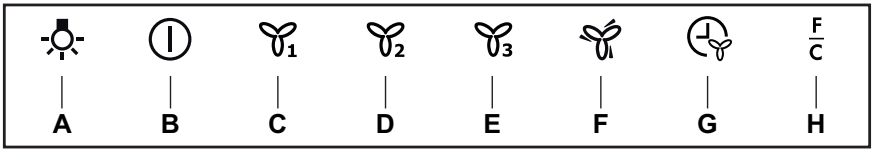


  - Zsírszûrõk **Z** Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni



  - kontrolky ovládání, pokud jsou přítomny
- Doporučujeme používat k čištění ploch digestoře vlhký hadřík a neutrální tekutý čisticí prostředek.

4. PŘÍKAZY



Tlačítko	Funkce	Led
A	Zapíná a vypíná systém osvětlení. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund na vypnuté digestoři a bez probíhajících poplachů filtrů se provede: Aktivace poplachu nasycení uhlíkových filtrů. Deaktivace poplachu nasycení uhlíkových filtrů. Zapnuto nebo vypnuto.	Zapnuto nebo vypnuto. 2 Blikání kontrolky Led tlačítka H. 1 Blikání kontrolky Led tlačítka H.
B	Vypne motor. Při stisknutí tohoto tlačítka na 5 sekund na vypnuté digestoři se bude aktivovat zablokování klávesnice. Při stisknutí tohoto tlačítka na 5 sekund se funkce deaktivuje.	Zapnuto nebo vypnuto. Všechny kontrolky Led blikají 2 krát a při zablokování klávesnice kontrolky Led provedou sekvenci zapínání. Všechny kontrolky Led blikají jednou
C	Spouští první rychlost.	Zapnuto.
D	Spouští druhou rychlost.	Zapnuto.
E	Spouští třetí rychlost.	Zapnuto.
F	Spouští intenzivní rychlost z jakékoliv rychlosti, i u vypnutého motoru, na dobu 5 minut, poté se systém navrátí k rychlosti nastavené předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření. Tuto funkci lze deaktivovat, stisknutím tlačítka nebo vypnutím motoru.	Zapnuto.
G	Aktivuje automatické vypnutí motoru a světel s časovým posunem o 15 minut. Vhodná k dokončení odstranění zbytkových pachů, deaktivuje se stisknutím tlačítka nebo vypnutím motoru. Při stisknutí tohoto tlačítka na 5 sekund na vypnuté digestoři (Motor + světla) a bez probíhajících poplachů filtrů se provede: Aktivace dálkového ovladače. Deaktivace dálkového ovladače.	Zapnuto. 2 Blikání kontrolky Led tlačítka C + B. 1 Blikání kontrolky Led tlačítka C + B.
H	Při stisknutí tohoto tlačítka na zhruba 2 sekundy se na vypnuté digestoři provede reset alarmu nasycení filtrů.	Po 100 hodinách fungování kontrolka Led bude nepřerušovaně svítit, což bude signalizovat nasycení mechanických filtrů. Po 200 hodinách fungování bude kontrolka blikat, což bude signalizovat nasycení uhlíkových filtrů.

5. OSVĚTLENÍ

Upozornění: Tento přístroj je vybaven bílou kontrolkou LED třídy 1M podle normy EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximální vyzařovaný optický výkon @439 nm: 7μW. Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou….).

- V případě výměny kontaktujte technický servis. (“V případě nákupu kontaktujte technický servis”).

DOSIAHNITE TIE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval dokonalý výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

PRÍSLUŠENSTVO A SPOTREBNÝ MATERIÁL

V internetovom obchode AEG nájdete všetko, čo potrebujete, aby vaše spotrebiče AEG skvelo vyzerali a bezchybne pracovali. Spolu so širokou ponukou príslušenstva navrhnutého a vytvoreného podľa najvyšších kvalitatívnych noriem, aké by ste očakávali – od špeciálnych varných nádob po košíky na príbor, od držiakov na fľaše až po vrecká na jemnú bielizeň…



Navštívte internetový obchod na stránke:
www.aeg.com/shop

OCHRANA ZIVOTNEHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom ♺ odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.
Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom ⌧ spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.
Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.
Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku.

Model _____

Výrobné číslo _____

Sériové číslo _____

1. RADY A ODPORÚČANIA

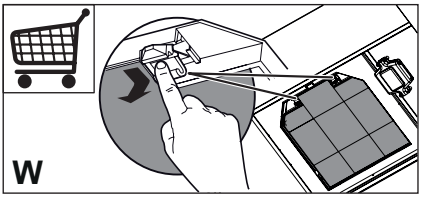
- Tento Návod na používanie je určený pre viac verzií spotrebiča. Je možné, že v ňom budú popísané dodávané časti, ktoré nie sú súčasťou Vášho spotrebiča.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo v prípade, že pri inštalácii nebudú dodržané všetky platné technické normy.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť aspoň 650 mm (niektoré modely možno nainštalovať aj v nižšej výške, postupujte podľa odsekov s údajmi o rozmeroch a inštalácii).
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku nachádzajúcom sa vnútri odsávača pár.
- U spotrebičov Triedy Ia skontrolujte, či je elektrická sieť domácnosti správne uzemnená.
- Zapojte odsávač pár k vývodnému potrubiu nasávaných pár pomocou rúry s priemerom rovným alebo väčším ako 120 mm. Vedenie potrubia má byť podľa možnosti čo najkratšie.
- Nezapájajte odsávač pár k odvodom dymov z horenia (kotly, kozuby a pod.).
- V prípade, že sa v jednej miestnosti používa odsávač pár spolu s inými spotrebičmi, ktoré nevyužívajú elektrickú energiu (napríklad plynové spotrebiče), musí sa zabezpečiť dostatočné vetranie prostredia. Ak by sa v kuchyni nedalo zabezpečiť dostatočné vetranie, pripravte otvor v múre, ktorý by zabezpečil prívod čerstvého vzduchu. Správne a bezpečné používanie sa dosiahne, ak maximálny podtlak v miestnosti nepresiahne 0,04 mBar.
- V prípade poškodenia prívodného elektrického kábla ho treba dať vymeniť u výrobcu alebo v prevádzke ser-visného strediska, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Zapojte odsávač pár ku elektrickej sieti zaradením dvojpólového vypínača so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
- Ak je v návode na použitie plynového spotrebiča na varenie uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedené vyššie, dodržte pokyny z návodu. Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.

2. POUŽÍVANIE

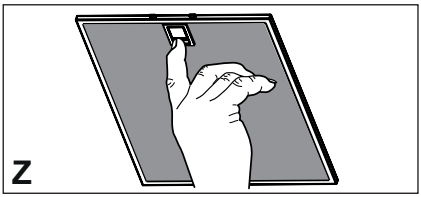
- Odsávač pár bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti, aby odstraňoval pachy z varenia.
- Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné účely.
- Pod zapnutým odsávačom pár nikdy nenechávajte voľné vysoké plamene.
- Plamene vždy nastavte tak, aby sa predišlo ich bočnému úniku vzhľadom na dno hrncov a panvíc.
- Fritézy počas používania kontrolujte: Rozpálený olej by sa mohol vznietiť.
- Pod odsávačom pár nepripravujte flambované jedlá; hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými psychickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Na deti vždy dohliadajte, aby ste zabezpečili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- „POZOR: prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať."

3. ÚDRŽBA

- Pred akýmkoľvek úkonom údržby odsávač pár odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača.
- V odporúčaných intervaloch vykonávajte pravidelnú a dôslednú údržbu filtrov (Riziko požiaru).
  - **W** Protipachový filter s aktívnym uhlíkom sa nedá umývať ani regenerovať, treba ho vymeniť približne každé 4 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom.

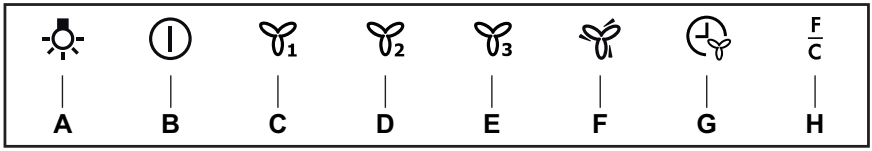


  - Tukové filtre **Z** Dajú sa umývať v umývačke riadu a treba ich umývať približne každé 2 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom.



  - Kontrolky ovládačov, ak sú k dispozícii.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu odsávača pár používajte vlhkú handru a neutrálny kvapalný čistiaci prostriedok.

4. OVLÁDAČE



Tlačidlo	Funkcia	Svetelná kontrolka
A	Zapne a vypne osvetľovacie zariadenie. Stlačené po dobu 5 sekúnd pri vypnutom odsávači a bez prevádzky alarmu filtrov vykoná: Aktiváciu alarmu zanesenia filtrov na báze aktívneho uhlí-ka. Deaktiváciu alarmu zanesenia filtrov na báze aktívneho uhlíka.	Zapnuté alebo vypnuté. 2 Bliká LED tlačidla **H**. 1 Bliká LED tlačidla **H**.
B	Vypne motor. Pri stlačení tlačidla po dobu 5 sekúnd pri vypnutom odsávači sa aktivuje režim blokovania klávesnice. Deaktivuje sa stlačením tlačidla po dobu 5 sekúnd.	Zapnuté alebo vypnuté. Všetky LED kontrolky zablikajú 2 krát a počas blokovania klávesnice vykonajú LED kontrolky postupné zapnutie. Všetky LED kontrolky bliknú 1 raz.
C	Aktivuje prvú rýchlosť.	Zapnuté.
D	Aktivuje druhú rýchlosť.	Zapnuté.
E	Aktivuje tretiu rýchlosť.	Zapnuté.
F	Aktivuje intenzívnu rýchlosť z ľubovoľnej rýchlosti alebo z vypnutého motora, táto rýchlosť je nastavená na dobu 5 minút, po tejto dobe sa systém vráti k predchádzajúcej nastavenej rýchlosti. Vhodná na odsávanie veľmi veľkých množstiev pár z varenia.Deaktivuje sa stlačením tlačidla alebo vypnutím motora.	Zapnuté.
G	Aktivuje sa automatické oneskorené vypnutie motora a osvetľovacieho zariadenia o 15 minút.Vhodné pre úplné odstránenie zvyškových pachov, deakti-vuje sa stlačením tlačidla alebo vypnutím motora. Stlačené po dobu 5 sekúnd pri vypnutom odsávači (motor + osvetlenie) a bez spustených alarmov filtrov vykoná: Aktivovanie diaľkového ovládania. Deaktivovanie diaľkového ovládania.	Zapnuté. 2 Bliká LED tlačidla **C** + **B** 1 Bliká LED tlačidla **C** + **B**
H	Vykonáva zrušenie alarmu zanesenia filtrov stlačením tlačidla na približne 2 sekundy pri vypnutom odsávači.	Po 100 hodinách prevádzky sa LED kontrola zapne natrvalo, čo signalizuje zanesenie kovových filtrov. Po 200 hodinách prevádzky sa zapne Led kontrola, aby signalizovala zanesenie filtrov z aktívneho uhlíka.

5. OSVETLENIE

Pozor: Tento spotrebič je vybavený osvetlením LED bielej farby triedy 1M v súlade s normou EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximálny optický výkon@439nm: 7µW. Nepozerajte sa naň priamo optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa ….).

- V prípade potreby výmeny kontaktujte technický servis. („Ohľadom nákupu kontaktujte prosím technický servis“).

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulţumim că aţi ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanţe impecabile, pentru mulţi ani, cu tehnologii inovative care fac viaţa mai simplă - funcţii pe care s-ar putea să nu le găsiţi la aparatele obişnuite. Vă rugăm să alocaţi câteva minute cititului pentru a obţine ce este mai bun din acest aparat.

ACCESORII ŞI CONSUMABILE

În atelierul AEG veţi găsi tot ceea ce aveţi nevoie pentru a menţine toate aparatele dumneavoastră AEG cu un aspect fără cusur şi în condiţii perfecte de funcţionare. Împreună cu o gamă largă de accesorii concepute şi create la standarde înalte de calitate, conform aşteptărilor dumneavoastră, de la accesorii de gătit pentru specialişti la suporturi de veselă, de la suporturi pentru sticle la plase pentru lenjeria delicată…



Vizitaţi magazinul nostru online de la:
www.aeg.com/shop

PROTEJAREA MEDIULUI INCONJURATOR

Reciclaţi materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.
Ajutaţi la protejarea mediului şi a sănătăţii umane şi la reciclarea deşeurilor din aparatele electrice şi electrocasnice. Nu aruncaţi aparatele marcate cu acest simbol ⍁ împreună cu deşeurile menajere. Returnaţi produsul la centrul local de reciclare sau contactaţi administraţia oraşului dvs.

SERVICIUL DE RELAŢII CU CLIENŢII ŞI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.
Atunci când contactaţi unitatea de Service, asiguraţi-vă că aveţi disponibile următoarele informaţii.
Informaţiile pot fi găsite pe plăcuţa cu datele tehnice.

Model _____

PNC (codul numeric al produsului) _____

Număr de serie _____

1. RECOMANDĂRI ŞI SUGESTII

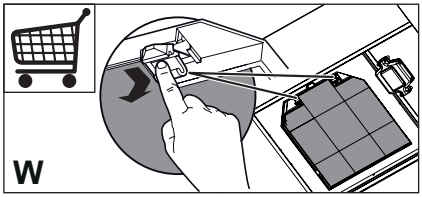
- Acest manual cu instrucţiuni pentru utilizare este prevăzut pentru mai multe modele de ‘ aparat. Este posibil să fie descrise unele particularităţi din dotare, care nu privesc aparatul dumneavoastră.
- Producătorul nu se face responsabil pentru orice avarii produse în urma unei instalări incorecte.
- Respectaţi distanţa de siguranţă de 650 mm între plită şi hotă (unele dintre modele pot fi instalate la o înălţime inferioară, a se vedea capitolele referitoare la dimensiuni şi instalare).
- Verificaţi dacă voltajul de alimentare corespunde cu cel indicat pe plăcuţa cu date tehnice din interiorul hotei.
- Pentru aparatele din clasa I, verificaţi dacă sursa de alimentare este prevăzută cu împământare.
- Conectaţi la hotă un furtun de evacuare cu diametrul de minim 120 mm. Acesta trebuie să fie cât mai scurtă cu putinţă.
- Nu conectaţi hota de evacuare la o conductă ce evacuează gaze de combustie (de la bolier, cămin, etc.).
- În cazul în care în cameră se utilizează atât hota, cât şi aparate care nu sunt acţionate de energie electrică (de exemplu, aparate cu gaz), trebuie să existe o ventilaţie suficientă a mediului. Dacă nu există, în bucătărie trebuie realizată o deschidere care comunică cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Folosirea corectă şi fără riscuri se obţine atunci când depresiunea maximă în cameră nu depăşeşte 0,04 mbar.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de fabricant sau de serviciul de asistenţă tehnică, pentru a evita orice risc.
- Ataşaţi Hood la reţea interpunerea un întrerupător în acoperire bipolară de contact-de cel puţin 3 mm.
- Dacă instrucţiunile de instalare a maşinii de gătit pe gaz indică faptul că este necesară o distanţă mai mare decât cea de mai sus, vă rugăm să le respectaţi. Trebuie să se respecte toate normele privind evacuarea aerului.

2. UTILIZARE

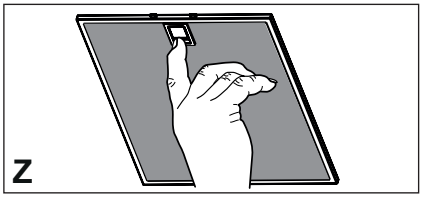
- Hota de evacuare a fost realizată numai pentru uz casnic, pentru a elimina mirosurile neplăcute din bucătărie. Nu utilizaţi hota în alte scopuri decât cel pentru care a fost creată.
- Nu lăsaţi focul deschis nesupravegheat sub hotă atunci când aceasta funcţio-nează.
- Reglaţi intensitatea flăcării pentru a o direcţiona doar sub recipient.
- Recipientele cu grăsime trebuie să fie supravegheate în continuu: uleiul supraîncins poate lua foc.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capaci-tăţi psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane fără experienţe şi cunoştinţe, dacă nu au fost controlaţi sau instruiţi pentru utilizarea aparatului de către persoanele care răspund pentru siguranţa lor.
- Copii trebuie să fie supravegheaţi pentru a fii siguri că nu se joacă cu aparatul.
- „ATENŢIE: Părţile accesibile se pot încinge dacă sunt folosite cu aparate de gătit”.

3. ÎNTREŢINERE

- Opriţi funcţionarea hotei şi scoateţi ştecherul cablului de alimentare înainte de a realiza procedurile de întreţinere.
- Curăţaţi şi / sau înlocuiţi filtrele după perioada de timp specificată (Risc de incen-diu).
  - Filtrul din carbune **W** Aceste filtre nu pot fi spalate si nu pot fi regenerate; ele trebuie inlocuite la fiecare 4 luni de functionare sau chiar si mai frecvent in cazul utilizarii intensive a hotei.

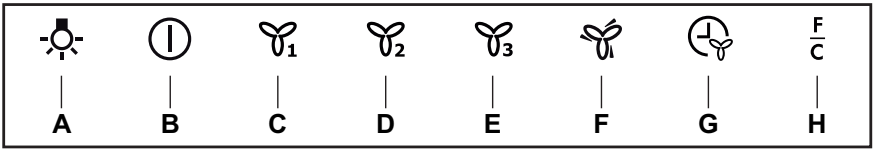


  - Filtrul / filtrele antigrasime **Z** trebuie curatate la fiecare 2 luni de utilizare, chiar si mai frecvent in cazul utilizarii intensive a hotei. Filtrele metalice pot fi spalate si in masina de spalat vase.



  - Indicatoare Comenzi dacă sunt prezente
- Curăţaţi hota cu ajutorul unui material textil umed şi detergent lichid neutru.

4. COMENZI



Tasta	Funcţia	Led
A	Aprinde şi stinge instalaţia de iluminat. Apăsată timp de 5 secunde cu Hota stinsă şi fără alarme filtre în curs efectuează: Activarea alarmei de saturare a Filtrelor cu Carbon Activ. Dezactivarea alarmei de saturare a Filtrelor cu Carbon Activ.	Aprins sau Stins. 2 Clipiri Led tasta H. 1 Clipire Led tasta H.
B	Aprinde Motorul. Dacă este apăsată timp de 5 secunde cu Hota stinsă Activează Blocarea Tastaturii. Se dezactivează apăsând tasta timp de 5 Secunde.	Aprins sau Stins. Toate Ledurile Clipesc de 2 Ori şi în timpul Blocării Tastaturii Ledurile efectuează o secvenţe de aprindere. Toate Ledurile Clipesc 1 Dată.
C	Activează viteza întâi.	Aprins.
D	Activează viteza a doua.	Aprins.
E	Activează viteza a treia.	Aprins.
F	Activează viteza intensivă de la orice viteză sau cu motorul oprit; această viteză este temporizată la 5 minute; la terminarea timpului, sistemul revine la viteza stabilită anterior. Adecvată pentru a face faţă celor mai mari emisii de fum rezultat de la gătit. Se Dezactivează apăsând Tasta sau Stingând Motorul.	Aprins.
G	Activează stingerea automată întârziată a Motorului şi a Instalaţiei de Iluminat de 15 minute. Adecvat pentru a completa eliminarea mirosurilor rămase; se dezactivează apăsând tasta sau stingând motorul. Apăsată timp de 5 secunde cu Hota stinsă (Motor+Lumini) şi fără alarme filtre în curs efectuează: Activarea Telecomenzii. Dezactivarea Telecomenzii.	Aprins. 2 Clipiri Led tasta C + B 1 Clipiri Led tasta C + B
H	Efectuează Resetarea alarmei de saturare a Filtrelor prin apăsarea tastei timp de aproximativ 2 secunde cu Hota Stinsă.	După 100 de ore de Funcţionare, Ledul este Aprins Fix pentru a semnala saturarea Filtrelor Metalice. După 200 de ore de Funcţionare Ledul se Aprinde intermitent pentru a semnala saturarea Filtrelor cu Carbon Activ.

5. ILUMINAT

Atenţie: Acest aparat este prevăzut cu o lumină LED albă clasa 1M în conformitate cu norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; putere optică maximă emisă@439nm: 7µW. Nu priviţi direct cu instrumente optice (binoclu, lupa…).

- Pentru înlocuire, contactaţi serviciul de asistenţă tehnică. („Pentru a cumpăra vă rugăm să contactaţi asistenţa tehnică”).

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut i przeczytanie tej dokumentacji w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

AKCESORIA I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

W sklepie internetowym AEG można znaleźć wszystko co niezbędne do utrzymania urządzeń AEG w doskonałym stanie technicznym i wizualnym. Wśród szerokiej gamy akcesoriów, zaprojektowanych i wyprodukowanych zgodnie z wysokimi standardami jakości, oferujemy specjalistyczne naczynia kuchenne, kosze na sztućce, półki na butelki oraz torby do delikatnego prania...



Zapraszamy do naszego sklepu internetowego:
www.aeg.com/shop

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.
Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem ⍰ razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.
Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model _____

Numer produktu _____

Numer seryjny _____

1. UWAGI I SUGESTIE

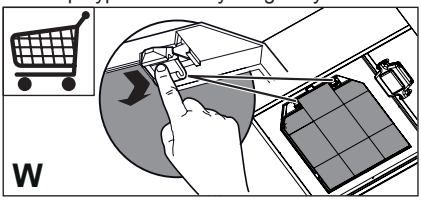
- Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana dla różnych wersji urządzenia. Możliwe jest, że niektóre ilustracje nie odzwierciedlają dokładnie waszego urządzenia.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z zasadami techniki montażu.
- Minimalna odległość bezpieczeństwa pomiędzy płytą kuchenną a okapem musi wynosić 650 mm (niektóre modele mogą być instalowane na niższej wysokości, patrz paragrafy dotyczące ustawienia oraz instalacji).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- W przypadku urządzeń klasy Ia należy się upewnić, czy domowa instalacja elektryczna gwarantuje prawidłowe uziemienie.
- Podłącz okap do wlotu otworu wyciągowego za pomocą rury o średnicy równej lub większej niż 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączaj okapu do przewodów odprowadzających spaliny (z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli w pomieszczeniu używane są zarówno okap, jak i urządzenia niezasilane energią elektryczną (na przykład urządzenia na gaz), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Jeżeli w kuchni nie ma wywietrzników zapewniających dopływ świeżego powietrza, należy je wykonać. Bezpieczne użytkowanie okapu jest wówczas, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbar.
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.
- Podłączyć okap do sieci elektrycznej za pośrednictwem dwubiegunowego włącznika o minimalnej rozwartości styków wynoszącej 3 mm.
- Jeśli instrukcja instalacji urządzenia do gotowania wskazuje na potrzebę zastosowane większej odległości, niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących od-prowadzania powietrza.

2. UŻYTKOWANIE

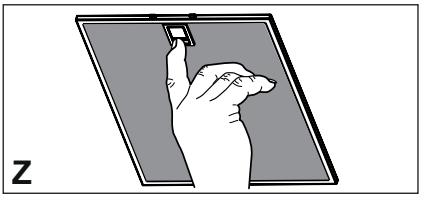
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do neutralizacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu do innych celów.
- Nie pozostawiaj wolnego ognia o dużej intensywności pod załączonym okapem.
- Reguluj zawsze płomienie tak, aby nie wydostawały się one po bokach garnków.
- Nie zostawiaj patelni bez nadzoru podczas ich użytkowania: przegrzany olej może się zapalić.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawnie fizycznie lub umysłowo oraz przez bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, operatorzy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani we kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za jego bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się że nie bawią się urządzeniem.
- „UWAGA: Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania."

3. KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do dowolnej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć okap z sieci elektrycznej, wyciagając wtyczkę lub wyłączając wyłącznik gówny.
- Wykonuj skrupulatną i częstą konserwację filtra zgodnie z podanym opisem(Niebezpieczeństwo pożaru).
  - Węglowe filtry antyzapachowe **W** nie nadają się do mycia lub regeneracji, należy je wymieniać co 4 miesiące lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania.

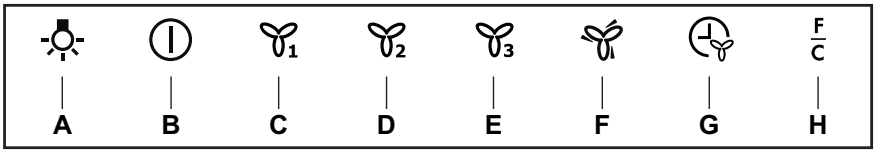


  - Filtry przeciwtłuszczowe **Z** można myć także w zmywarce, należy je myć co 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie



  - Kontrolki sterowania, jeżeli są zainstalowane.
- Powierzchnie okapu wystarczy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.

4. STEROWANIE



Przycisk	Funkcja	Dioda
A	Włączanie i wyłączanie oświetlenia. Naciśnięcie na 5 sekund przy wyłączonym okapie oraz bez aktywnych alarmów dla filtrów: Aktywacja alarmu nasycenia dla filtrów węglowych. Dezaktywacja alarmu nasycenia dla filtrów węglowych.	Włączona lub wyłączona. 2 mignięcia diody przycisk H 1 mignięcie diody przycisk H.
B	Wyłączanie silnika. Naciśnięcie na 5 sekund przy wyłączonym okapie powoduje aktywację blokady klawiatury. Wyłączenie odbywa się przez naciśnięcie tego przycisku na 5 sekund.	Włączona lub wyłączona. Wszystkie diody zamigają 2 razy, następnie podczas włączonej blokady diody zapalają się kolejno. Wszystkie diody zamigają 1 raz
C	Uruchomiona pierwsza prędkość.	Włączona.
D	Uruchomiona druga prędkość.	Włączona.
E	Uruchomiona trzecia prędkość.	Włączona.
F	Aktywacja prędkości intensywnej przy dowolnej aktualnej prędkości lub wyłączonym silniku, prędkość intensywna jest chwilowa, po upływie 5 minut system zredukuje ją do wcześniej ustawionej. Prędkość intensywna, dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania. Funkcje wyłącza się przez naciśnięcie tego przycisku lub przez wyłączenie silnika.	Włączona.
G	Aktywacja automatycznego wyłączenia silnika oraz oświetlenie po upływie 15 minut.Służy do eliminacji pozostających zapachów, funkcje wyłącza się przez naciśnięcie tego przycisku lub przez wyłączenie silnika. Naciśnięcie na 5 sekund przy wyłączonym okapie (silnik + oświetlenie) oraz bez aktywnych alarmów dla filtrów: Aktywacja z pilota. Dezaktywacja z pilota.	Włączona. 2 mignięcia diody przycisk C + B 1 mignięcie diody przycisk C + B
H	Naciśnięcie tego przycisku przez około 2 sekundy powoduje przy wyłączonym okapie powoduje dezaktywację alarmu nasycenia filtrów.	Po 100 godzinach działania okapu dioda świeci się światłem stałym dla zasygnalizowania nasycenia się filtrów metalowych. Po 200 godzinach działania okapu dioda zaczyna migać dla zasygnalizowania nasycenia się filtrów węglowych.

5. OŚWIETLENIE

Uwaga: Urządzenie wyposażone jest w białą diodę klasy 1M zgodnie z normą EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna moc optyczna wynosi @439nm: 7µW. Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające…).

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta. („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine besprijekornog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od držača boca do vrećica za osjetljivo rublje...



Posjetite našu online trgovinu na:
www.aeg.com/shop

BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom ♺. Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.
Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom ⌧ ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktiraje nadležnu službu.

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih pričuvnih dijelova.
Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci.
Podatke možete pronaći na nazivnoj pločici.

Model _____

PNC _____

Serijski broj _____

1. SAVJETI I PREPORUKE

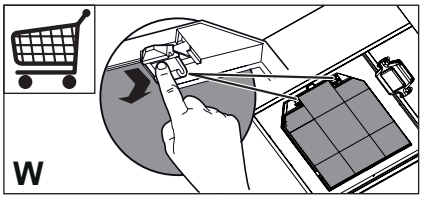
- Ova knjižica s uputama za korištenje predviđena je za više verzija uređaja. Moguće je da su opisani pojedini detalji dodatne opreme koji se ne tiču vašeg uređaja.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete prouzročene nepravilnim instaliranjem ili nepridržavanjem osnovnih radnih propisa.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između radne površine Kuhala i Nape mora iznositi barem 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manjoj visini, pogledajte dio smještanje i instalacija).
- Provjerite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na pločici koja se nalazi unutar Nape.
- Za Uređaje s niskom potrošnjom provjerite da li kućna električna instalacija osigurava pravilno uzemljenje.
- Priključite Napu izlazu usisanog zraka cijevima čiji promjer odgovara ili je veći od 120 mm. Dužina cijevi mora biti što kraća.
- Nemojte priključiti Napu cijevima za odvod dima proizvoda sagorjevanje (kotlovi, kamini, itd.).
- U slučaju da se u prostoriji koristi napa i uređaji koje ne pokreće električna energija (na primjer uređaji koji koriste plin), mora se osigurati dovoljna prozračenost prostora. U slučaju da ga kuhinja nema, napravite otvor prema vani, kako biste osigurali dotok čistog zraka. Pravilno korištenje bez rizika postiže se kad maksimalni niski tlak u prostoriji ne prelazi 0,04 mbara.
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, mora ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se spriječili mogući rizici.
- Priloži kapuljača na strujnu interposing prekidač u bipolarnom-kontakt pokrivenost od najmanje 3 mm
- Ako upute za instalaciju plinskog uređaja za kuhanje naznačuju da je potrebna veća udaljenost od one gore naznačene, potrebno je to uvažiti. Potrebno je poštivati sve propise vezane uz ispust zraka.

2. KORIŠTENJE

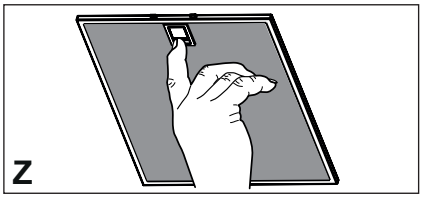
- Napa je zamišljena za isključivo kućno korištenje, za uklanjanje neugodnih mirisa iz kuhinje.
- Nemojte nikad koristiti Napu na neprikladan način.
- Izbjegavajte otvorene plamenike jakog intenziteta ispod Nape koja je uključena.
- Regulirajte uvijek plamenik tako da izbjegnete očigledno bočno prekoračivanje plamenika u odnosu na dno lonaca.
- Provjeravajte friteze tijekom korištenja: pregrijavanje ulja moglo bi lako dovesti do zapaljivanja.
- Nemojte spremati flambiranu hranu ispod kuhinjske nape; opasnost od požara
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) koja imaju smanjene fizičke, senzoričke ili mentalne sposobnosti, ili nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dane jasne upute vezane uz uporabu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- "PAŽNJA: Zapaljivi dijelovi mogu se jako zagrijati ako se koriste s uređajima za kuhanje".

3. ODRŽAVANJE

- Prije nego što pristupite održavanju, isključite Napu iskopčavanjem električnog utikača ili pritiskom na glavni prekidač.
- Izvršite savjesno i pravovremeno održavanje Filtera poštivajući preporučene vremenske razmake (Rizik od požara).
  - Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom **W** Filtar protiv mirisa s aktivnim ugljenom ne može se prati i nije obnovljiv, zamjenjuje se otprilike svaka 4 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivne uporabe.

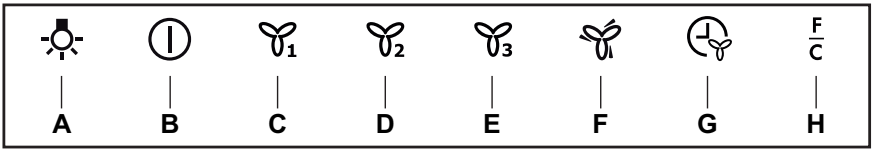


  - Filtri protiv masnoće **Z** mogu se prati i u perilici posuđa, a potrebno ih je prati otprilike svaka dva mjeseca ili češće, kod posebno intenzivne uporabe



  - Svjetlosne naredbe gdje su prisutne.
- Za čišćenje površina Nape dovoljno je koristiti vlažnu krpu i neutralno tekuće sredstvo za pranje.

4. NAREDBI



Tipka	Funkcija	Led
A	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj. Pritisnuta na 5 sekundi s ugašenom napom i bez prisutnih alarma filtara: Aktiviranje alarma zasićenosti filtara s aktivnim ugljenom. Deaktiviranje alarma zasićenosti filtara s aktivnim ugljenom.	Uključen ili isključen. 2 bljeskaja leda tipke **H**. 1 bljeskaj leda tipke **H**.
B	Isključuje motor. Ako je pritisnuta na 5 sekundi s isključenom napom aktivira način Blokiranje tastature. Deaktivira se pritiskom na tipku na 5 sekundi.	Uključen ili isključen. Svi ledovi bljeskaju 2 puta i tijekom Blokiranja tastature ledovi izvrše jednu sekvencu uključivanja. Svi ledovi bljeskaju 1 put
C	Aktivira prvu brzinu.	Uključen.
D	Aktivira drugu brzinu.	Uključen.
E	Aktivira treću brzinu.	Uključen.
F	Aktivira intenzivnu brzinu s bilo koje brzine ili s isključenog motora, takva brzina tempirana je na 5 minuta, po isteku vremena sustav se vraća na prethodno postavljenu brzinu. Prikladna za maksimalne emisije para od kuhanja. Deaktivira se pritiskom na tipku ili isključivanjem motora.	Uključen.
G	Aktivira automatsko isključivanje motora i rasvjetnog uređaja odgođeno za 15 minuta.Prikladna za dovršavanje uklanjanja preostalih mirisa, deaktivira se pritiskom na tipku ili isključivanjem motora. Pritisnuta na 5 sekundi s ugašenom napom (motor + svjetla) i bez prisutnih alarma filtara vrši: Aktiviranje daljinskog upravljača. Deaktiviranje daljinskog upravljača.	Uključen. 2 bljeskaja leda tipke **C** + **B** 1 bljeskaj leda tipke **C** + **B**
H	Pritiskom na tipku oko 2 sekunde s isključenom napom vrši resetiranje alarma zasićenja filtara.	Nakon 100 sati rada led je stalno uključen za označavanje zasićenost metalnih filtara. Nakon 200 sati rada led bljeska za označavanje zasićenosti filtara s aktivnim ugljenom.

5. RASVJETA

Pažnja: Ovaj uređaj je opremljen bijelim LED svjetlom klase 1M prema normi EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksimalna ispuštena optička snaga @439nm: 7µW. Ne gledajte izravno s optičkim instrumentima (dvogled, povećalo...)

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku. (“Za kupnju se obratite tehničkoj podršci”).

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

DODATKI IN POTROŠNI MATERIAL

V spletni trgovini AEG boste našli vse, kar potrebujete, da bi vaši aparati AEG izgledali enkratno in delovali odlično. Čaka pa vas tudi pestra izbira dodatkov, ki so bili oblikovani in narejeni v skladu z visokokakovostnimi standardi, ki jih pričakujete, od vrhunske kuhinjske posode do košar za jedilni pribor, od držal za steklenice do prefinjenih vreč za perilo ...



Obiščite spletno trgovino na naslovu:
www.aeg.com/shop

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol ♺. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.
Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom ⌧, ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.
Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.
Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

Model _____

PNC _____

Serijska številka _____

1. PRIPOROČILA IN NASVETI

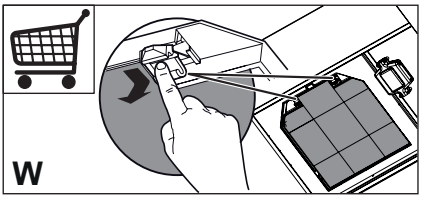
- Knjižica z navodili za uporabo je namenjena različnim serijam aparatov. Lahko se zgodi, da so opisani posamezni sestavni deli, ki ne zadevajo Vašega aparata.
- Proizvajalec ne nosi odgovornosti za nobeno škodo, ki izhaja iz napačne ali neprimerne namestitve.
- Minimalna varnostna razdalja med vrhom posode za kuhanje in spodnjim pokrovom kuhinjske nape je 650 mm (nekatere modele lahko namestite nižje; obrnite se na poglavja o ustreznih razdaljah za delovanje in namestitvi).
- Preverite, da omrežna napetost ustreza tisti, navedeni na ploščici za navedbe, pritrjeni na notranjo stran nape.
- Za pripomočke Razreda I preverite, da vaše domače napajanje zagotavlja ustrezno ozemljitev.
- Priključite napo na izpušni jašek s cevjo premera najmanj 120 mm. Pot cevi mora biti kolikor je mogoče kratka.
- Ne priključujte kuhinjske nape na izpušne cevi, po katerih tečejo vnetljivi plini (bojlerji, kamini itd.).
- Če v prostoru uporabljate napo ali druge naprave, ki jih ne poganja električna energija (na primer plinske naprave), morate zagotoviti primerno zračenje prostora. Če v kuhinji ni zračnika, ga morate narediti, da omogočite pritok svežega zraka. Da se zagotovi primerna in varna uporaba, mora biti zračni tlak v prostoru manjši od 0,04 mBar.
- V primeru poškodbe napajalnega kabla ga mora proizvajalec ali serviser takoj zamenjati, da se prepreči morebitno tveganje.
- Pripni kapuco na električno omrežje interposing stikalo pri bi-polarni stiku pokritje vsaj 3 mm.
- Če navodila za namestitev naprave za kuhanje na plin zahtevajo, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba to upoštevati. Spoštovati morate vse predpise, ki se nanašajo na iz-puste zraka.

2. UPORABA

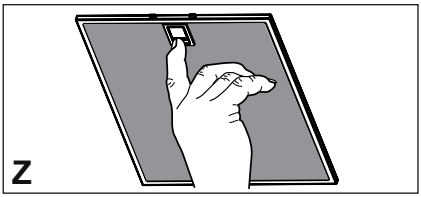
- Kuhinjska napa je oblikovana izključno za domačo uporabo, zato da odpravi vonjave iz kuhinje.
- Nape nikoli ne uporabljajte za noben druga namen, razen tistega, za katerega je namenjena.
- Nikoli ne dopustite, da bi se morebitni plameni razplamteli pod napo, ko ta deluje.
- Moč plamena naravnajte tako, da je usmerjen samo pod dno posode in pazite, da ne zajame stranic posode.
- Na vrtnike morate paziti ves čas, ko jih uporabljate: Pregreto olje lahko zagori.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi psihičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno otroci) kot tudi ne osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, razen v primeru, ko jih nadzirajo ali jih o uporabi poučijo osebe, ki so odgovorne za svoja dejanja.
- Otroke je potrebno nadzirati, da se slučajno z aparatom ne bi igrali.
- "POZOR: Dostopni deli se lahko močno segrejejo, če jih uporabljate s kuhalnimi napravami."

3. VZDRŽEVANJE

- Izklopite ali iz vtični iztaknite aparat, preden na njem izvajate kakršna koli vzdrževalna dela.
- Očistite in/ali zamenjajte filter po navedenem času uporabe(Tuleoht).
  - Filtrov proti vonjavam z aktivnim ogljem **W** ne smete prati, pač pa jih je treba nadomestiti z novimi vsake štiri mesece pri normalni uporabi, pogosteje pa pri zelo intenzivni uporabi nape.

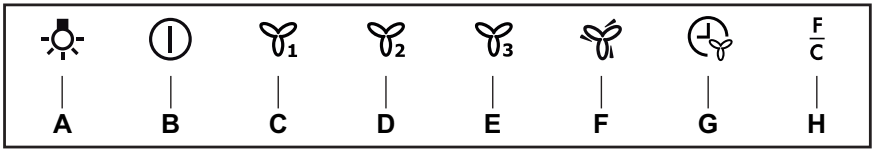


  - Protimaščobne filtre **Z** lahko perete tudi v pomivalnem stroju vsaka dva meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri zelo intenzivni uporabi nape.



  - Lučke upravljalnih gumbov, če so prisotne
- Očistite zunanjo stran z vlažno krpo in nevtralnim tekočim detergentom.

4. UPRAVLJALNI GUMBI



Tipka	Funkcija	LED
A	Vključi in izključi osvetljavo. S pritiskom za 5 sekund pri izključeni napi in brez trenut-nih alarmov filtrov: se aktivira alarm zasičenosti filtrov z aktivnim ogljem. se dezaktivira alarm zasičenosti filtrov z aktivnim ogljem.	Prižgana ali ugasnjena. 2 utripa LED tipke **H**. 1 utrip LED tipke **H**.
B	Ugasne motor. Če se pritisne za 5 sekund pri izključeni napi, se aktivira način blokirane tipkovnice. Dezaktivira se s pritiskom tipke za 5 sekund.	Prižgana ali ugasnjena. Vse LED lučke dvakrat utripnejo in med blokiranjem tipkovnice LED izve-dejo zaporedje prižiganja. Vse LED lučke enkrat utripnejo.
C	Aktivira prvo hitrost.	Prižgana.
D	Aktivira drugo hitrost.	Prižgana.
E	Aktivira tretjo hitrost.	Prižgana.
F	Aktivira intenzivno hitrosti s katere koli trenutne stopnje hitrosti ali pri ugasnjenem motorju; s to hitrostjo bo napa delovala 5 minut, nato pa se bo sistem vrnil na hitrost, ki je bila predhodno nastavljena. Primerna za filtriranje velikih količin dima, ki nastajajo pri kuhanju.Dezaktivira se s pritiskom na gumb ali tako, da se ugasne motor.	Prižgana.
G	Aktivira samodejni izklop motorja in osvetljave z zamudo 15 minut. Primerno za dokončno odstranitev preostalih vonjav, dezaktivira se s pritiskom na gumb ali tako, da se ugasne motor. S pritiskom za 5 sekund pri izključeni napi (motor + luči) in brez trenutnih alarmov filtrov: Aktivira daljinec. Dezaktivira daljinec.	Prižgana. 2 utripa LED tipke **C** + **B** 1 utrip LED tipke **C** + **B**
H	S pritiskom tipke za približno 2 sekundi pri ugasnjeni napi se izvede nastavitev alarma zasičenosti filtrov.	Po 100 urah delovanja LED lučka stalno gori in opozarja na zasičenost kovinskih filtrov. Po 200 urah delovanja LED lučka utripa in opozarja na zasičenost filtrov z aktivnim ogljem.

5. OSVETLJAVA

Pozor: Ta naprava ima belo LED žarnico razreda 1M po standardu EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; največja svetilnost @439 nm: 7 µW. Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč. (“Za nakup se obrnite na tehnično pomoč”).

ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

Στο ηλεκτρονικό κατάστημα της AEG, θα βρείτε όλα όσα χρειάζεστε για να διατηρείτε όλες σας τις συσκευές AEG σε άριστη λειτουργική κατάσταση και άψογη εμφάνιση. Με ένα μεγάλο εύρος εξαρτημάτων σχεδιασμένων και κατασκευασμένων με τα υψηλά πρότυπα που αναμένετε, από ειδικά μαγειρικά σκεύη μέχρι καλάθια για πιατικά, από σχάρες μπουκαλιών μέχρι καλαίσθητους σάκους για τα άπλυτα…



Επισκεφθείτε το ηλεκτρονικό κατάστημα στη διεύθυνση:
www.aeg.com/shop

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο ♺. Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση.
Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο ⌧.
Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία. Αυτά τα στοιχεία υπάρχουν στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Μοντέλο _____

Αρ. προϊόντος (PNC) _____

Αριθμός σειράς (S.N.) _____

1. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

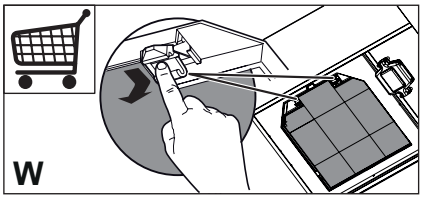
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφέρεται σε πολλά μοντέλα της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται διάφορα εξαρτήματα του εξοπλισμού, που δεν αφορούν τη συσκευή σας.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα πρέπει να είναι 650 mm (ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος, ανατρέξτε στις παραγράφους με τις διαστάσεις και τις οδηγίες τοποθέτησης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για συσκευές κλάσης Ι βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξασφαλίζει σωστή γείωση.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό απαγωγής χρησιμοποιώντας σωλήνα με διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 120 mm. Η διαδρομή του σωλήνα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπνοαερίων που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές καύσης αερίου), θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής αερισμός του χώρου. Εάν η κουζίνα δεν διαθέτει ανοίγματα, δημιουργήστε ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί με το εξωτερικό για να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Μια κατάλληλη και χωρίς κινδύνους χρήση επιτυγχάνεται όταν η μέγιστη υποπίεση του δωματίου δεν υπερβαίνει τα 0,04 mBar.
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Ανοιοδηγίες εγκατάστασης της συσκευής μαγειρέματος με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται από-σταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέ-πει να τηρείτε όλους τους κανονισμούς αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.

2. ΧΡΗΣΗ

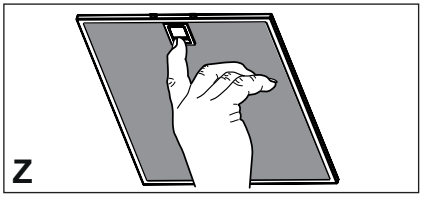
- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλες χρήσεις τον απορροφητήρα.
- Μην αφήνετε ελεύθερες φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίζετε πάντα τις φλόγες έτσι ώστε να μην προεξέχουν πολύ από τον πάτο των σκευών.
- Ελέγχετε τις φριτέζες όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα της κουζίνας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- "ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία αν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος."

3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα βγάζοντας το φις από την πρίζα ή γυρνώντας το γενικό διακόπτη.
- Η συντήρηση των φίλτρων πρέπει να εκτελείται σχολαστικά και έγκαιρα στα ενδεδειγμένα χρονικά διαστήματα (Κίνδυνος πυρκαγιάς).
  - Φίλτρο ενεργού άνθρακα **W** Δεν μπορούν να πλυθούν και να αναγεννηθούν και πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

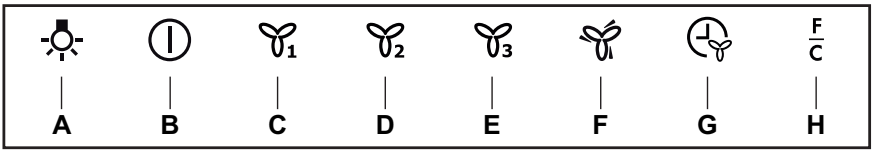


  - Φίλτρα για λίπη **Z** Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης..



  - Ενδεικτικές λυχνίες χειριστηρίων όπου υπάρχουν.
- Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

4. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ



Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
A	Ανάβει και σβήνει το φως.Αν το πιέσετε για 5 δευτερόλεπτα με τον απορροφητήρα σβηστό και χωρίς συναγερμούς φίλτρων ενεργοποιημένους εκτελείται: Ενεργοποίηση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργού άνθρακα. Απενεργοποίηση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργού άνθρακα.	Αναμμένο ή Σβηστό. 2 αναλαμπές Led πλήκτρου H. 1 αναλαμπή Led πλήκτρου H.
B	Σβήνει το μοτέρ. Αν το πιέσετε για 5 δευτερόλεπτα με τον απορροφητήρα σβηστό ενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλήκτρων. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.	Αναμμένο ή Σβηστό. Όλα τα Led αναβοσβήνουν 2 φορές και κατά τη διάρκεια του Κλειδώματος πλήκτρων τα Led εκτελούν μια σειρά ανάμματος. Όλα τα Led αναβοσβήνουν 1 φορά
C	Ενεργοποιεί την πρώτη ταχύτητα.	Αναμμένο.
D	Ενεργοποιεί τη δεύτερη ταχύτητα.	Αναμμένο.
E	Ενεργοποιεί την τρίτη ταχύτητα.	Αναμμένο.
F	Ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα με οποιαδήποτε επιλεγμένη ταχύτητα ή με το μοτέρ σβηστό. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 5 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη σε περίπτωση μεγάλης παραγωγής ατμών από το μαγείρεμα. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Αναμμένο.
G	Ενεργοποιεί το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φωτισμού με καθυστέρηση 15 λεπτών. Κατάλληλο για να ολοκληρώσετε εξάλειψη των υπολειπόμενων οσμών, απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ. Αν το πιέσετε για 5 δευτερόλεπτα με τον απορροφητήρα σβηστό (μοτέρ + φώτα) και χωρίς συναγερμούς φίλτρων ενεργοποιημένους εκτελείται: Ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου. Απενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου.	Αναμμένο. 2 αναλαμπές Led πλήκτρου C + B 1 αναλαμπή Led πλήκτρου C + B
H	Εκτελεί το Reset του συναγερμού κορεσμού των φίλτρων πιέζοντας το πλήκτρο για περίπου 2 δευτερόλεπτα με τον απορροφητήρα σβηστό.	Μετά από 100 ώρες λειτουργίας το Led είναι σταθερά αναμμένο επισημαίνοντας τον κορεσμό των μεταλλικών φίλτρων. Μετά από 200 ώρες λειτουργίας το Led αναβοσβήνει επισημαίνοντας τον κορεσμό των φίλτρων ενεργού άνθρακα.

5. ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Προσοχή: Αυτή η συσκευή διαθέτει λευκό φως LED κλάσης 1 ΜσύμφωναμετοπρότυποEN60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001. Μέγιστη εκπεμπόμενη οπτική ισχύς @439nm: 7μW. Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. (“Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις”).

MÜKEMMEL SONUÇLAR İÇİN

Bu AEG ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü, sıradan cihazlarda bulamayacağınız hayatı kolaylaştıran özellikler ve yenilikçi teknolojiler kullanarak, size uzun yıllar üstün performans vermesi için tasarladık. Lütfen, cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için birkaç dakikanızı ayırarak bu belgeyi okuyun.

AKSESUARLAR VE SARF MALZEMELERİ

AEG İnternet mağazasında, tüm AEG cihazlarınızı mükemmel durumda ve temiz kullanmanıza yardımcı olacak her şeyi bulabilirsiniz. Beklentilerinize uygun yüksek kalite standartlarında tasarlanan ve üretilen çok çeşitli aksesuarların yanı sıra, uzmanların kullandığı pişirme kaplarından çatal-bıçak sepetlerine, şişe tutuculardan narin çamaşır poşetlerine kadar her şey...



Aşağıdaki adresten İnternet mağazasını ziyaret edin:
www.aeg.com/shop

ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♺. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.
Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü ⍁ bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.
Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.
Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır.

Model _____

PNC _____

Seri Numarası _____

1. TAVSIYELER VE ÖNERILER

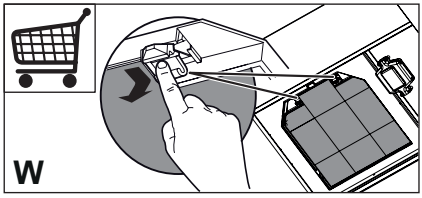
- Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir. Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.
- Yalnış veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm.dir (bazı modeller daha alçak seviyede bir yüksekliğe kurulabilir, hacim ve kurulum ile ilgili paragraflara bakınız).
- Besleme voltajının, davlumbaz içerisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletleri için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin; gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır. Cihazların bulunduğu mekan ile dış çevre arasındaki azami basınç farkının 0,04 mbar'ı geçmemesi şarttır.
- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda herhangi bir riskten kaçınmak için imalatçı ya da teknik servis tarafından değiştirilmelidir.
- Davlumbazı, temas noktaları arasında 3 mm açıklık olan çift kutuplu bir anahtar üzerindenelektrik şebekesine bağlayın.
- Eğer gazlı pişirme cihazının montaj talimatları yukarıda belirtilenden daha geniş bir mesafeye ihtiyaç duyulduğunu öneriyorsa, bunları göz önünde bulundurmak gereklidir. Hava tahliyesi ile ilgili tüm uygulanabilir kanun ve yönetmeliklerle uyumlu olmalıdır.

2. KULLANIM

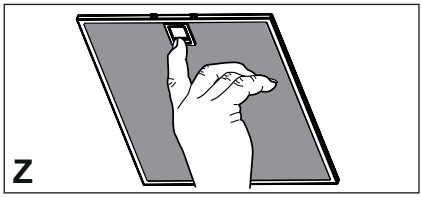
- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çıplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin olun.
- Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla ısınan yağ tutuşabilir.
- Kapağın altında kıvılcımdan kaçının, yangın riski
- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmedikleri veya eğitilmedikleri sürece; fiziksel, duyumsal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya aleti kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.
- "DİKKAT: Pişirme cihazlarında kullanılırken ulaşılabilir parçalar sıcak hale gelebilir."

3. BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin(Yangın riski).
  - Aktif karbonlu koku giderici filtreler **W** Aktif karbonlu koku giderici filtre yıkanmaz ve rejenere edilmez, normal kullanımda yaklaşık 4 ayda bir, yoğun kullanımda daha sıkça değiştirilmesi gerekir.

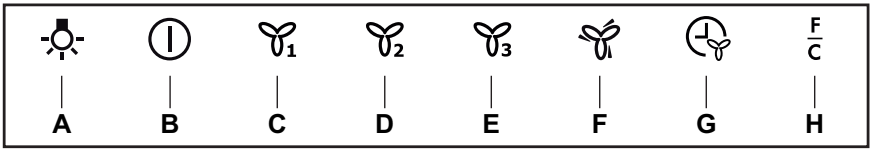


  - Yağ tutucu filtreler **Z** Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.



  - Varsa kontrol ışıkları.
- Cihazı nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.

4. KONTROLLER



Tuş	İşlev	Led
A	Işığı açar ve kapatır. Davlumbaz kapalı durumdayken ve filtre alarmı etkin değilken 5 saniye kadar basılı tutulduğunda:Aktif Karbon Filtresinin doygunluk alarmını etkinleştirir. Aktif Karbon Filtresinin doygunluk alarmını devre dışı bırakır.	Açık ya da Kapalı H tuşu 2 kez yanıp söner H tuşu 1 kez yanıp söner
B	Motoru durdurur. 5 saniye basılı tutulduğunda Davlumbazın Klavye Blok Etme Modunu etkinleştirir. Tuşa 5 saniye basılarak devreden çıkartılır.	Açık ya da Kapalı Tüm Ledler iki kez yanıp söner ve Klavye Blok Etme Modu esnasında Ledler sırayla yanmaya başlar. Tüm ledler bir kez yanıp söner
C	Hız biri etkinleştirir	Açık.
D	Hız ikiyi etkinleştirir	Açık.
E	Hız üçü etkinleştirir	Açık.
F	Motor kapalıyken de, herhangi bir hızdan yoğun hıza geçer, bu hız 5 dakika zaman ayarlıdır, bu sürenin bitmesiyle sistem daha önceden ayarlanan hıza geri döner. Pişirme anındaki dumanın fazla yayılmasını engellemek için uygundur.Tuşa basarak veya Motoru kapatarak devre dışı bırakılır.	Açık.
G	Motorun ve 15 dakika gecikmeli olarak Aydınlatmanın otomatik olarak söndürülmesini etkinleştirir. Geri kalan kokuların yok edilmesi için uygundur, motoru kapatmak veya düğmeye basmak sureti ile devre dışı bırakılır. Davlumbaz (Motor+Işıklar) kapalı durumdayken ve filtre alarmı etkin değilken 5 saniye kadar basılı tutulduğunda: Telekumanda etkinleştirilir. Telekumanda devreden çıkarılır.	Açık. C + B tuşu 2 kez yanıp söner C + B tuşu 1 kez yanıp söner
H	Tuşa yaklaşık 2 saniye basılarak Filtre doygunluk alarmı resetlenir.	100 Çalışma saati sonunda, Metal Filtrelerin doygunluğunu belirten damla sembolü görüntülenir. 200 Çalışma saati sonunda, Aktif Karbonlu Filtrelerin doygunluğunu belirten Led yanıp söner.

5. IŞIKLANDIRMA

Dikkat: Bu parça, EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 normu uyarınca 1M sınıfı beyaz bir LED ışık ile donatılmıştır; 439 nm'de çekilen maksimum optik güç 7µW. Optik araçlarla doğrudan bakmayın (dürbün, büyüteç..)

- Değişim için lütfen Teknik Destek'e başvurun. ("Satın almak için lütfen teknik desteğe başvurun").

"EEE Yönetmeligine Uygundur"

Üretici / İhracatçı :
ELECTROLUX HOME PRODUCTS CORPORATION NV.
RAKETSTRAAT 40 / RUE DE LA FUSEE 40
B-1130 BRUSSEL / BRUXELLES
BELGIUM
TEL: +32 2 716 26 00
FAX: +32 2 716 26 01
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим че, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате по най-добрия начин от него.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И КОНСУМАТИВИ

В уебмагазина на AEG ще намерите всичко необходимо, за да поддържате всички ваши AEG уреди безупречно чисти и в отлично работно състояние. Богатият избор от принадлежности, проектирани и изработени при най-високите стандарти, които можете да очаквате, включва от готварски съдове за професионалисти до кошнички за прибори, от държачи за бутилки до торби за деликатно пране...



Посетете уебмагазина на:
www.aeg.com/shop

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♺. Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.
Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа ⍁, заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.
Когато се свързвате с отдел “Обслужване”, трябва да имате под ръка следната информация.
Информацията може да се намери на табелката с данни.

Модел _____

PNC (номер на продукт) _____

Сериен номер _____

1. СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ

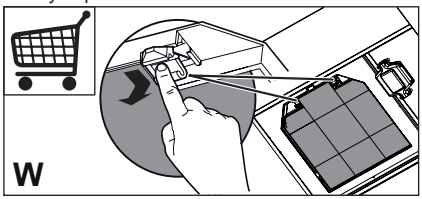
- Упътването за ползване се отнася за няколко варианта на този уред. Съответно, можете да намерите описания на отделни функции, които не се отнасят за вашия специфичен уред.
- Производителят няма да бъде считан за отговорен във връзка с каквито и да е щети, произтичащи от неправилен или неподходящ монтаж.
- Минималното разстояние между горната част на печката и аспиратора е 650 mm (някои модели могат да бъдат монтирани на по-малка височина, моля вижте параграфите за работните размери и монтажа).
- Проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни, закрепена от вътрешната страна на аспиратора.
- При уредите от Клас I проверете дали електрозахранването в дома гарантира съответно заземяване.
- Свържете аспиратора към комина чрез тръба с минимален диаметър 120 mm. Осигурете колкото е възможно по-малка дължина на тръбата.
- Не свързвайте аспиратора към комини, през които се осъществява изпускане на дим от горене (бойлери, камини и т.н.).
- Ако аспираторът се използва съвместно с неелектрически уреди (например газови уреди), е необходимо да осигурите достатъчна въздушна циркулация в помещението, за да предотвратите връщането на изпусканите газове. Кухнята трябва да има непосредствен излаз навън, за да се гарантира постъпване на свеж въздух. Когато аспираторът се използва заедно с уреди, захранвани с енергия, различна от електричество, отрицателното налягане в стаята не трябва да надвишава 0,04 mbar, за предотвратяване връщането на дим в стаята през аспиратора.
- В случай на повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде заменен от производителя или от отдела за техническо обслужване, с цел предотвратяване на каквито и да е рискове.
- Свържете аспиратора към електрическата мрежа посредством един двуполюсен прекъсвач с контакт разлика от поне 3 mm.
- Ако указанията за монтаж на газовата печка посочват, че е нужно разстояние, по-голямо от посоченото по-горе, трябва да се вземе предвид това разстояние. Всички норми за проветрение трябва да бъдат спазени.

2. УПОТРЕБА

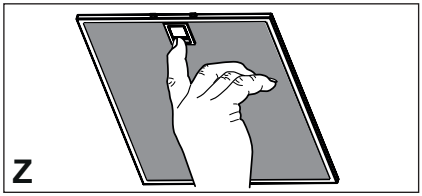
- Аспираторът е създаден изключително за домакински нужди за премахване на кухненските миризми.
- Никога не го използвайте за други цели, освен по предназначение.
- При работа на аспиратора под него никога не трябва да има висок пламък.
- Регулирайте интензивността на пламъка, за да го насочите само към долната страна на домакинския съд и се уверете се, че пламъкът не обхваща страните му.
- Наблюдавайте непрекъснато фритюрниците по време на употреба: прегрятото олио може да избухне в пламъци.
- Не правете фламбе под аспиратора поради риск от пожар.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани от отговорно за тяхната безопасност лице.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- " ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещят при използване с уреди за готвене.".

3. ПОДДРЪЖКА

- Изключвайте уреда или изваждайте щепсела от уреда, преди да извършите дейности по неговата поддръжка.
- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след указания срок (Опасност от пожар).
  - Филтри от активен въглен **W**. Тези филтри не се мият и не могат да бъдат регенерирани. Сменяйте приблизително на всеки 4 месеца работа или по-често при тежки условия на употреба.

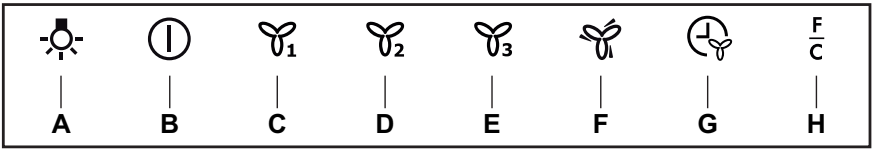


  - Маслени филтри **Z**. Филтрите трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често при особено тежки условия на употреба. Можете да миете в съдомиална машина.



  - Контролни светлини, ако са налични.
- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.

4. УПРАВЛЕНИЯ



Бутон	Функция	Светодиод
A	Включва и изключва осветлението. Ако бутонът се задържи за 5 секунди когато аспираторът е изключен и нито една от алармите не е задействана, той: ще включи алармата на филтрите с активен въглен. ще изключи алармата на филтрите с активен въглен.	Включен или изключенi 2 мигания Led бутон H 1 мигане Led бутон H
B	Изключва мотора. Ако се натисне и задържи за 5 секунди, бутонът включва режим “Keyboard Lock” (“Блокиране на клавиатурата”). Този режим се изключва чрез задържане на бутона за 5 секунди.	Включен или изключен Всички светодиоди премигват два пъти, а когато клавиатурата е блокирана светодиодиодите светят последователно. Всички светодиоди премигват веднъж.
C	Активира първа скорост.	Включен.
D	Активира втора скорост.	Включен.
E	Активира трета скорост.	Включен.
F	Активира високата скорост, независимо от зададената преди това скорост и изключва мотора. Тази скорост е разчетена за 5 минути, след което системата се връща към зададената преди това скорост. Подходяща за силни изпарения при готвене. Деактивира се с натискането на бутона или изключването на мотора.	Включен.
G	Активира автоматичното изключване на мотора и системата за осветление след 15 минути. Подходяща за пълно премахване на остатъчните миризми. Функцията се деактивира чрез натискане на бутона или изключване на мотора. Ако бутонът се задържи за 5 секунди когато аспираторът е изключен (мотор + осветление) и нито една от алармите не е задействана, той: ще включи дистанционното управление. ще изключи дистанционното управление.	Включен. 2 мигания Led бутон C + B 1 мигане Led бутон C + B
H	Нулира алармата за задръстване на филтъра при натискане на бутона за приблизително 2 секунди когато аспираторът е изключен.	След 100 часа работа светодиодът започва да свети постоянно, за да сигнализира за задръстване на металните филтри за мазнини. След 200 часа работа светодиодът започва да мига, за да сигнализира за задръстване на филтрите с активен въглен.

5. ОСВЕТИТЕЛН ПРИБОР

Предупреждение: Този уред е оборудван с бяла светодиодна лампа, класифицирана като 1M съгласно стандарти EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимално допустима оптична мощност при излъчване @439nm: 7µW. Не гледайте директно към светлината през оптичните устройства (бинокли, увеличителни стъкла ...).

- При необходимост от замяна се свържете с отдела за техническа поддръжка. (“За да закупите осветителния прибор се свържете с отдела за техническа поддръжка”).

ТАМАША НӘТИЖЕГЕ ҚОЛ ЖЕТКІЗУ ҮШІН

AEG өнімін таңдағаныңызға рахмет. Бұл өнімді тұрмыс-тіршілікті жеңілдету үшін инновациялық технологияны - қатардағы құрылғыларда бола бермейтін функцияларды қолдана отырып, сізге жылдар бойы мүлтіксіз көмек көрсету үшін арнайы жасадық. Құрылғының мүмкіншіліктерін барынша толық қолдану үшін бірнеше минутыңызды бөліп, осы ақпаратты оқып шығыңыз.

КЕРЕК-ЖАРАҚТАРЫ МЕН ШЫҒЫНДЫ МАТЕРИАЛДАРЫ

AEG веб-дүкенінен AEG құрылғыларыңыздың барлығын мінсіз күйде ұстап, тамаша жұмыс істетуге қажетті заттардың барлығын таба аласыз. Бұл жерден жоғары деңгейдегі сапа стандартын қамтамасыз ету үшін арнайы жасалған, керек-жарақтардың мол таңдауын - арнайы ыдыстардан бастап, ас құралдарына арналған себеттерді, бөтелке ілгектері мен кір жууға арналған нәзік қалталарды таба аласыз…



Веб-дүкенге мына мекенжай арқылы барыңыз:
www.aeg.com/shop

ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі ♺ салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі ⌧ салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз фирмалық бөлшектерді қолдануды ұсынамыз.
Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.
Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады.

Үлгісі _____

Өнім нөмірі _____

Сериялық нөмірі _____

1. КЕҢЕСТЕР МЕНҰСЫНЫСТАР

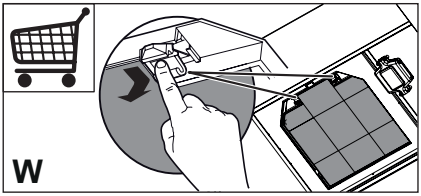
- Пайдалану туралы нұсқаулар осы құрылғының бірнеше нұсқалары үшін пайдаланылады. Сондықтан, мұнда құрылғыңызда жоқ жеке мүмкіндіктер сипатталуы мүмкін.
- Қате немесе тиісті емес түрде орнату нәтижесінде туындаған кез келген зақымға өндіруші жауапты болмайды.
- Тамақ пісірушінің басы мен түтін сорғышқа дейінгі арақашықтық–650 мм (кейбір үлгілері төмендеу орнатылуы мүмкін, өлшемдер мен орнату туралы мәліметтерді тиісті бөлімдерден оқыңыз).
- Сыртқы қуат көзінің кернеуі түтін сорғыштың ішкі жағына бекітілген техникалық мәліметтер тақтасындағы көрсеткіштермен сәйкес болуын қадағалаңыз.
- 1-сынып құрылғылары үшін үйдегі қуат көзі жерге тұйықтауды тиісті түрде қамтамасыз ететінін тексеріңіз.
- Сорып алу құрылғысын диаметрі кем дегенде 120 мм түтікпен түтіндікке жалғаңыз. Түтіндіктің ұзындығы мүмкіндігінше қысқа болуы тиіс.
- Сорып алу құрылғысын отын жануынан пайда болған түтіндерді (қазандар, каминдер) өткізетін түтіндіктерге жалғамаңыз.
- Егер шығару құралы электрлік емес құрылғылармен іргелес қолданылса (мысалы, газ жағатын құрылғылар), пайдаланылған газдың кері шығуына жол бермеу үшін бөлмеде жеткілікті ауа алмасуы деңгейі қамтамасыз етілуі тиіс. Асүйде таза ауаның кіруіне кепілдік беретін сыртқы ауамен тікелей байланысатын саңылау болуы тиіс. Плита сүзіндісі электрден басқа энергиямен жұмыс істейтін құрылғылармен іргелес қолданылған кезде, түтін плита сүзіндісінен кері кіруін болдырмау үшін бөлмедегі теріс қысым 0,04 мб-дан аспауы тиіс.
- Қуат сымы зақымдалған жағдайда, кез келген қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші немесе техникалық қызмет көрсету бөлімі ауыстыруы тиіс.
- Сорып алу құрылғысын тоққа контактілерінің арасындағы аралығы 3 мм болатын екі полюсті ауыстырып-қосқыш арқылы қосыңыз.
- Егер газды плитаның орнату нұсқамасында оның ара-қашықтығы үлкен болу керек болса, онда оны есепке алу қажет. Барлық ауа алмастыру ережелері толық орындалуы керек.

2. ПАЙДАЛАНУ

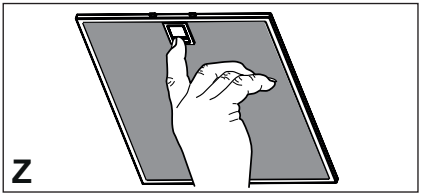
- Сорып алу құрылғысы ас үйдің иісін кетіру үшін тек үйде қолданылуға арналып жасалған.
- Сорып алу құрылғысын басқа мақсаттарда пайдаланушы болмаңыз.
- Сорып алу құрылғысы жұмыс істеп тұрғанда үлкен жалын отты пайдаланбаңыз.
- Оттың күшін тек табаның түбіне тиетіндей реттеп, табаның шетінен шықпайтынына көз жеткізіңіз.
- Терең ыдыста майды қыздырған кезде абайлаңыз: аса қызған май тұтануы мүмкін.
- Түтін сорғыш астында тағамды ішімдік қосу арқылы пісіру әдісін пайдаланбаңыз, ол өртке қауіпті
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен, сондай-ақ, қауіпсіздігіне жауапты адам кеңес немесе нұсқау бермеген болса, тәжрибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (балалар) пайдаланбауы тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін оларды бақылап отыру керек.
- “САҚ БОЛЫҢЫЗ: Қол жететін бөліктер пісіру құрылғыларымен бірге қолданған кезде ыстық болуы мүмкін.”

3. ТЕХНИКАЛЫҚ КҮТІМ КӨРСЕТУ

- Кез келген жөндеу жұмыстарын жүргізбес бұрын құрылғыны өшіру немесе тоқтан ағыту керек.
- Бөлінбеген уақыт өткенде сүзгілерді тазалау және/немесе ауыстырып отыру қажет (әйтпесе, өрт шығу қаупі бар).
  - **W** белсендірілген көмір сүзгілері. Бұл сүзгілерді жууға болмайды әрі оларды қалпына келтіру мүмкін емес, сондықтан оларды 4 айда бір рет немесе көп пайдаланылған кезде одан да жиі ауыстырып отыру қажет.

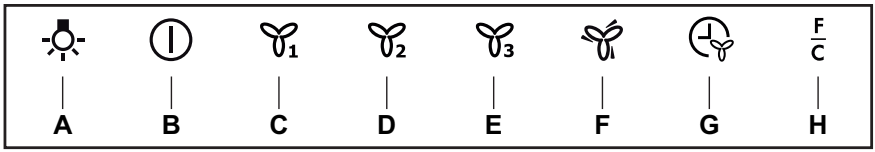


  - **Z** майсүзгісін де тазалаңыз. Тұрақты жұмыс істеп жүрген кезде сүзгілерді 2 ай сайын, ал өте ауыр немесе жиі пайдаланылғанда одан да жиі ауыстырып отырыңыз, оны ыдыс жуғыш машинада жууға болады.



  - Бақылау лампасы, егер болса.
- Сорып алу құрылғысын дымқыл шүберекпен нейтрал тазартқыш затты пайдаланып тазалау керек.

4. БАСҚАРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІ



Түйме	Функция	Көрсеткіш шамы
A	Жарықтандыру жүйесін қосады және ажыратады.Түтін сорғыш ажыратылғанда және еш сүзгі дабылы іске қосылмағанда 5 секунд басылып тұрса, ол: Белсендірілген ағаш көмірі сүзгісін іске қосады. Белсендірілген ағаш көмірі сүзгісін ажыратады.	Қосу немесе ажырату 2 рет жарқылдайтын көрсеткіш шам түймешігі H 1 рет жарқылдайтын көрсеткіш шам түймешігі H
B	Моторды ажыратады. 5 секунд басылып тұрса, пернетақтаны құлыптау режимін іске қосады. Оны ажырату үшін, осы түймені 5 секунд басып тұрыңыз.	Қосу немесе ажырату Барлық көрсеткіш шамдар екі рет жарқылдайды және пернетақтаны құлыптау режимінде көрсеткіш шамдар кезекпен жанады. Барлық көрсеткіш шамдар бір рет жыпылықтайды.
C	Бірінші деңгей жылдамдығын іске қосады.	Қосу.
D	Екінші деңгей жылдамдығын іске қосады.	Қосу.
E	Үшінші деңгей жылдамдығын іске қосады.	Қосу.
F	Ажыратылған мотормен қоса кез келген басқа жылдамдықтан қарқынды жылдамдықты іске қосады. Бұл жылдамдық 5 минут бойы жүйе алдыңғы орнатылған жылдамдыққа қайтқанша жұмыс істейді. Тамақ пісіргенде көптеп бөлінетін түтінді шығаруға ыңғайлы. Оны түймені басу немесе моторды ажырату арқылы өшіруге болады.	Қосу.
G	15 минуттан соң мотор мен жарықтандыру жүйесін автоматты түрде кешіктіріп ажырату функциясын іске қосады. Қалдық иістерді жоюға ыңғайлы, бұл функцияны түймені басу немесе моторды ажырату арқылы ажыратуға болады. Түтін сорғыш (мотор және шамдар) ажыратылғанда және еш сүзгі дабылы іске қосылмағанда 5 секунд басылып тұрса, ол: Қашықтан басқару құралын іске қосады. Қашықтан басқару құралын ажыратады.	Қосу. 2 рет жарқылдайтын көрсеткіш шам түймешігі C + B 1 рет жарқылдайтын көрсеткіш шам түймешігі C + B
H	Түтін шығарғыш ажыратылған кезде түймені шамамен 2 секунд басып тұрған кезде, сүзгінің толып қалуын көрсететін дабылды қайта орнатады.	100 сағат жұмыс істеген соң, көрсеткіш шам металл май сүзгілерінің толып қалғанын көрсету үшін үздіксіз жанып тұрады. 200 сағат жұмыс істеген соң, көрсеткіш шам белсендірілген ағаш көмір сүзгісінің толып қалғанын көрсету үшін үздіксіз жанып тұрады.

5. ЖАРЫҚТАНДЫРУ ҚҰРАЛЫ

Ескерту: Бұл құрылғы EN 60825-1 стандартына сай 1M сыныбына жататын ақ диодты жарық шамымен жабдықталған: 1994 + A1:2002 + A2:2001 стандарттары; шығарылатын ең көп жарық қуаты – @439нм: 7µW. Оптикалық құрылғылар (дүрбі, ұлғайтқыш шыны...) арқылы жарыққа тура қарамаңыз.

- Ауыстыру үшін, техникалық қолдау көрсету орталығымен хабарласыңыз. («Сатып алу үшін, техникалық қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз»).

ЗА СОВРШЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Ви благодариме што го избравте овој производ на AEG. Го создадовме за да ви обезбедиме долгогодишен беспрекорен перформанс, со иновативни технологии кои го прават животот поедноставен - функции што можеби нема да ги најдете кај обичните апарати. Ве молиме, одвојте неколку минути за читање за да го добиете најдоброто од овој апарат.

ДОДАТОЦИ И ПОТРОШЕН МАТЕРИЈАЛ

Во интернет продавницата на AEG ќе најдете сè што ви треба за да може сите ваши производи на AEG да изгледаат беспрекорно и да работат совршено. Заедно со широката палета на додатоци дизајнирани и направени според највисоките стандарди за квалитет што можете да ги очекувате, од специјализирани садови за готвење до корпи за прибор за готвење, од држачи за шишиња до торбички за перење нежни алишта...



Посетете ја интернет продавницата на:
www.aeg.com/shop

ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот ♺. Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате.
Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот ⍰ во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Наша препорака е да се користат оригинални резервни делови.
Кога контактирате со Сервисот, проверете дали ги имате на располагање следните податоци.
Информациите можете да ги најдете на плочката со спецификации.

Модел _____

PNC Број на производот _____

Сериски број _____

1. СОВЕТИ И ТРИКОВИ

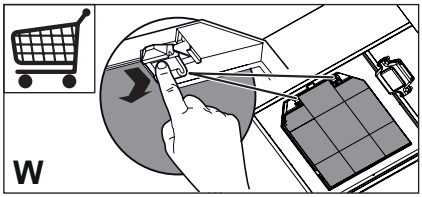
- Упатството за употреба се однесува на неколку модели од овој уред. Соодветно на тоа, вие можете да најдете описи на индивидуални карактеристики кои не се однесуваат на вашиот уред.
- Производителот нема да биде одговорен за оштетувања кои настанале како резултат на неправилна или несоодветна монтажа.
- Минималното безбедно растојание меѓу плочата за готвење и аспираторот е 650 мм (некои модели можат да се инсталираат и на помала висина, ве молиме, погледнете ги деловите за работни димензии и монтажа).
- Проверете дали волтажата на струјата одговара на онаа која е наведена на плочката со спецификации, прицврстена на внатрешната страна на аспираторот.
- За уреди од Класа I, проверете дали домашното напојување со електрична струја гарантира соодветно заземјување.
- Поврзете го аспираторот со одводно црево преку цевка која има минимален дијаметар од 120 мм. Трасата на цревото мора да биде што пократка.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводни канали низ кои се спроведуваат запаливи гасови (бојлери, огништа, итн.)
- Доколку аспираторот се користи заедно со уред кој не работи на електрична струја (на пример, уред на гас), мора да се обезбеди доволен степен на вентилација во просториите за да се спречи враќање назад на издувните гасови. Кујната мора да има отвор кој е директно поврзан со надворешниот воздух за да се обезбеди влез на чист воздух. Кога аспираторот е користи заедно со апарати кои не работат на електрична струја, негативниот притисок во просториите не смее да биде поголем од 0,04 mbar, со цел да се спречи враќање на издувните гасови назад во просториите од страна на аспираторот.
- Во случај н оштетување на кабелот за струја, тој мора да биде заменет од производителот или од техничкиот сервис, за да се спречат какви било ризици.
- Поврзете го аспираторот со струја преку двополен прекинувач кој има контактен јаз од најмалку 3 мм.
- Ако упатството за монтирање на шпоретот на гас укажува дека е потребно поголемо растојание од наведеното погоре, тоа мора да се земе предвид. Мора да се почитуваат сите прописи за вентилација на воздухот.

2. УПОТРЕБА

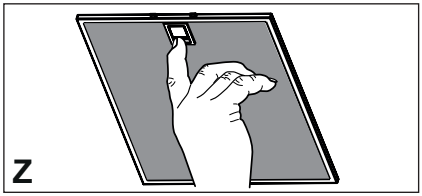
- Аспираторот е дизајниран исклучително за домашна употреба за елиминирање на миризбите од кујната.
- Не користете го аспираторот за други намени, освен за оние за кои е дизајниран.
- Никогаш не палете и не оставајте отворен оган под аспираторот додека истиот работи.
- Приспособете го интензитетот на пламенот за да го насочите директно кондното на тавата и проверете дали истиот не подизлегува од страните на тавата.
- Фритезите за пржење во длабока маснотија треба постојано да бидат под надзор за време на користењето: прегреаното масло може лесно да се запали.
- Не фламбирајте храна под аспираторот; постои опасност од пожар
- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способност, или со недоволно искуство и знаење, освен во случаи кога се под надзор или кога добиваат упатства во врска со користењето на уредот од лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Малите деца треба да бидат под надзор за да не играат со уредот.
- “ ВНИМАНИЕ: Достапните делови можат да се вжештат кога се користат со уреди за готвење.”.

3. ОДРЖУВАЊЕ

- Пред да го одржувате уредот, исклучете го или извадете го кабелот за напојување.
- Исчистете и/или заменете ги филтрите после определениот временскиот период (Опасност од пожар).
  - Филтер со активен јаглен **W**. Овие филтри не се мијат и не можат да се обноват, затоа мораат да се заменуваат приближно на секои 4 месеци или почесто при зголемена употреба.

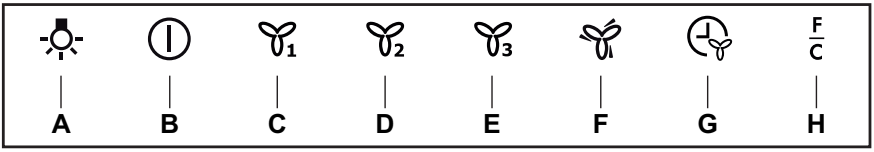


  - Филтри за маснотии **Z**. Филтрите можат да се чистат на секои 2 месеца или почесто при зголемена употреба и можат да се мијат во машина за миење садови.



  - Контролни светилки, доколку има
- Аспираторот чистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.

4. КОНТРОЛИ



Копче	Функција	Led
A	Го вклучува и исклучува системот за осветлување. Доколку го притиснете и го држите така 5 секунди со исклучен аспиратор и без активни аларми, тоа: Го вклучува активираниот аларм за филтер со активен јаглен. Го исклучува активираниот аларм за филтер со активен јаглен.	Вклучено или Исклучено 2 трепкања на Led копчето H 1 трепкање на Led копчето H
B	Го исклучува моторот. Го вклучува режимот на Заклучена тастатура доколку го притиснете и држите така 5 секунди. Се исклучува со притискање на копчето 5 секунди.	Сите Led светла трепнуваат двапати, а во режим на Заклучена тастатура, Led светлата светат во секвенца. Сите Led светла трепнуваат еднаш.
C	Ја активира брзина еден.	Вклучено.
D	Ја активира брзина два.	Вклучено.
E	Ја активира брзина три.	Вклучено.
F	Ја активира големата брзина од која било друга брзина, вклучително и исклучениот мотор. Оваа брзина е наместена да работи 5 минути, после кое, системот се враќа во брзината која било претходно поставена. Соодветно за справување со многу чад при готвењето. Се исклучува со притискање на копчето или со исклучување на моторот.	Вклучено.
G	Го активира одложеното автоматско исклучување на моторот и системот за осветлување после 15 минути. Соодветно за целосна елиминација на преостанати миризби, се исклучува со притискање на копчето или со исклучување на моторот. Доколку го притиснете и го држите така 5 секунди со исклучен аспиратор (мотор и светла) и без активни аларми, тоа: Го вклучува далечинското управување. Го исклучува далечинското управување.	Вклучено. 2 трепкања на Led копчето C + B 1 трепкање на Led копчето C + B
H	Врши ресетирање на алармот за заситеност на филтерот кога копчето е притиснато околу 2 секунди при исклучен аспиратор.	После 100 часа работа, Led светлото свети континуирано за да покаже заситеност на металните филтри за маснотија. После 200 часа работа, Led светлото трепка за да покаже заситеност на филтрите со активен јаглен.

5. ЕДИНИЦА ЗА ОСВЕТЛУВАЊЕ

Предупредување: Овој апарат е опремен со бело LED светло класифицирано како 1M, согласно EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 стандарди; максимална емитирана оптичка моќ @439nm: 7μW. Не гледајте директно во светлото низ оптички уреди (двоглед, лупа...).

- За заменување контактирајте ја техничката служба. („За купување, контактирајте ја техничката служба“).

PËR REZULTATE TË SHKËLQYERA

Faleminderit që zgjodhët këtë produkt AEG. Këtë produkt e kemi prodhuar që të ketë performancë të plotë për shumë vite, duke u bazuar në teknologji inovative që e bëjnë jetën më të thjeshtë – karakteristika të cilat mund të mos i gjeni në pajisjet e zakonshme. Ju lutemi kushtojini pak minuta lexim për të marrë maksimumin prej këtij produkti.

AKSESORË DHE PJESË KONSUMI

Në dyqanin e AEG në internet mund të gjeni gjithçka që ju nevojitet që pajisjet AEG të kenë një pamje të pastër e një funksionim të përkryer. Bashkë me një gamë të gjerë aksesorësh të modeluar dhe prodhuar sipas standardeve të larta që ju kërkoni, nga enët speciale të gatimit e deri te mbajtëset e lugëve, thikave e pirunëve, nga mbajtëset e shisheve e deri te koshat për rrobat e palara…



Vizitoni dyqanin në internet në adresën:
www.aeg.com/shop

PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN

Ricikloni materialet me simbolin ♺. Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka.
Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin ⌧ e mbeturinës shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Rekomandojmë përdorimin e pjesëve origjinale të këmbimit.
Kur kontaktoni me Shërbimin, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme. Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve.

Modeli _____

PNC _____

Numri i serisë _____

1. PARALAJMËRIMET DHE KËSHILLA

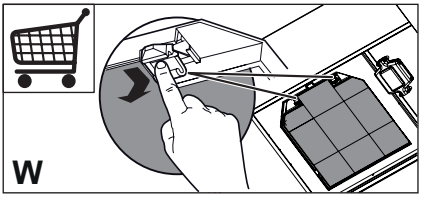
- Ky libërth me udhëzime për përdorim është parashikuar për disa versione të aparatit. Ka mundësi që të jenë përshkruar pjesë të posaçme të pajisjeve, që nuk i përkasin aparatit tuaj.
- Prodhuesi nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga instalimi i pasaktë ose jo në përputhje me rregullat përkatëse.
- Largësia minimale e sigurisë midis Platformës së gatimit dhe Aspiratorit duhet të jetë prej 650 mm, (disa modele mund të instalohen në një largësi më të vogël, referojuni paragrafëve ambalazhi dhe instalimi).
- Kontrolloni që tensioni i rrymës elektrike të jetë i njëjtë me atë të shënuar në targën e vogël brenda Aspiratorit.
- Për Aparate të Klasit I sigurohuni që impianti elektrik i shtëpisë të garantojë tokëzimin e duhur.
- Lidheni Aspiratorin në dalje të ajrit të thithur me tuba me diametër baras ose më shumë se 120 mm. Kalimi i tubave duhet të jetë sa më i shkurtër që të jetë i mundur.
- Mos e lidhni Aspiratorin me kanale shkarkimi të tymrave të shkaktuara nga djegia (kaldaje, oxhaqe, etj.)
- Në rast se në dhomë përdoren si Aspiratori ashtu edhe aparate që nuk funksionojnë me energji elektrike (për shembull aparate që përdorin gaz), mjedisi duhet ajrosur në mënyrë të duhur. Në rast se kuzhina nuk është e pajisur, krijoni një hapje që të komunikojë me jashtë, për të siguruar futjen e ajrit të pastër. Përdorimi i duhur e pa rreziqe përftohet kur depresioni maksimal i lokalit nuk e kalon masën 0,04 mBar.
- Në rast se teli ushqyes dëmtohet, duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose nga shërbimi i asistencës teknike, në mënyrë që të parandalohen rreziqet.
- Lidheni individualitet në rrjeta përmes një switch dy pole me një hendek kontakti prej së paku 3 mm.
- Nëse udhëzimet e instalimit të aparatit të gatimit me gaz thonë se është e nevojshme një distancë më e madhe se ajo e treguar më sipër, duhet mbajtur parasysh. Duhen respektuar të gjitha rregullat për shkarkimin e ajrit.

2. PËRDORIMI

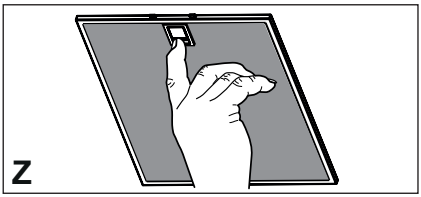
- Aspiratori është prodhuar vetëm për përdorim shtëpiak, për të hequr erërat e kuzhinës.
- Mos e përdorni kurrë Aspiratorin në mënyrë të parregullt.
- Mos lini flakë të lira me intensitet të madh poshtë Aspiratorit në funksionim.
- Rregullojeni gjithnjë flakën në mënyrë që ta shmangni daljen anash të saj në lidhje me pjesën fundore të tiganëve.
- Kontrolloni fërgueset gjatë përdorimit: vaji i mbinxehur mund të marrë zjarr.
- Mos përgatisni ushqime flambe poshtë aspiratorit të kuzhinës; ka rrezik zjarri.
- Ky aparat nuk duhet përdorur nga persona (përfshi fëmijët) me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore, apo nga persona pa përvojë e njohuri, përveç rasteve kur kontrollohen ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga persona përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të kontrollohen me shumë kujdes që të mos luajnë me aparatin.
- "KUJDES: Pjesët që mund të preken mund të bëhen shumë të nxehta në rast se përdoren me aparatura pjekëse."

3. MIRËMBAJTJA

- Para se të filloni me çfarëdo veprim mirëmbajtës, fikeni Aspiratorin duke hequr spinën elektrike ose duke fikur çelësin e përgjithshëm të korrentit.
- Bëjini Filtrave një mirëmbajtje të përpiktë e të menjëhershme, sipas intervaleve të këshilluara (Rrezik zjarri).
  - Filtra kundër erës së keqe me Karbon aktiv **W**: Filtri kundër erës së keqe me Karbon aktiv nuk mund të lahet dhe nuk është i rigjenerueshëm, duhet zëvendësuar rreth çdo 4 muaj përdorimi ose më shpesh, për një përdorim veçanërisht intensiv.

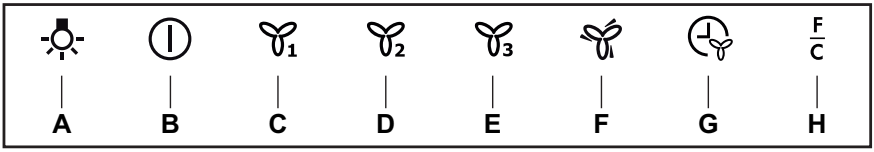


  - Filtra kundër yndyrës **Z**: mund të lahen edhe në makinë enëlarëse, e duhen larë të paktën rreth çdo 2 muaj përdorimi ose më shpesh, për një përdorim veçanërisht intensiv.



  - Llamba të vogla të komandimit atje ku janë të pranishme
- Për pastrimin e sipërfaqeve të Aspiratorit mjafton të përdorni një cohë të lagur dhe detergjent të lëngshëm neutral.

4. KOMANDIMET



BUTONI	Funksioni	Led
A	Ndez e fik impiantin e ndriçimit. I shtypur për 5 Sekonda me Aspirator të fikur e pa alarmin e filtrave në funksionim bën: Aktivizimi i alarmit të ngopjes së Filtrave me Karbon Aktiv. Çaktivizimi i alarmit të ngopjes së Filtrave me Karbon Aktiv.	Ndezur ose Fikur. 2 Pulsime Led butoni H. 1 Pulsime Led butoni H.
B	Fik Motorin. Nëse shtypet për 5 Sekonda me Aspirator të fikur Aktivon modalitetin e Bllokimit të Tastierës. Çaktivizohet duke shtypur butonin për 5 Sekonda.	Ndezur ose Fikur. Të gjitha Led Pulsojnë 2 Herë dhe gjatë Bllokimit të Tastierës Led kryejnë një sekuencë ndezjeje. Të gjitha Led Pulsojnë 1 Herë.
C	Aktivizon shpejtësinë e parë.	Ndezur.
D	Aktivizon shpejtësinë e dytë.	Ndezur.
E	Aktivizon shpejtësinë e tretë.	Ndezur.
F	Aktivizon shpejtësinë intensive duke u nisur nga çdo shpejtësi ose me motor të fikur, kjo shpejtësi me kohë të programuar prej 5 minutash, në fund të kohës sistemi rikthehet në shpejtësinë e caktuar më parë. E përshtatshme për t'i bërë ballë daljes maksimale të tymit të gatimit. Çaktivizohet duke shtypur Butonin ose duke Fikur Motorin.	Ndezur.
G	Aktivizohet fikja automatike e vonuar e Motorit dhe e Impiantit të Ndriçimit me 15 minuta. I përshtatshëm për të përfunduar eliminimin e erërave të mbetura, çaktivizohet duke shtypur butonin ose duke fikur motorin. I shtypur për 5 Sekonda me Aspirator të fikur (Motori+Dritat) e pa alarmin e filtrave në funksionim bën: Aktivizimi i Telekomandës. Çaktivizimi i Telekomandës.	Ndezur. 2 трепкања на Led копчето C + B 1 трепкање на Led копчето C + B
H	Bën Ricilësimin e alarmit të ngopjes së Filtrave duke shtypur Butonin për rreth 2 Sekonda me Aspirator të Fikur.	Pas 100 orësh Funksionimi, Led është i Ndezur Fiks për të sinjalizuar ngopjen e Filtrave Metalike. Pas 200 orësh Funksionimi, Led Pulson për të sinjalizuar ngopjen e Filtrave me Karbon Aktiv.

5. NDRIÇIMI

Kujdes: Ky aparat nuk ka dritë LED të bardhë të klasës 1M sipas normës EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; fuqia maksimale optike në dalje @439nm: 7µW. Mos e shikoni direkt me mjete optike (dylbi, lente zmadhuese….).

- Përzëvendësimin kontaktoni Asistencën Teknike. ("Për ta blerë drejtohuni asistencës teknike").

ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте одабрали овај AEG производ. Направили смо га како бисмо вам у наредним годинама обезбедили рад без застоја заједно са најновијим технологијама које олакшавају свакодневицу. Ове функције вероватно нећете наћи код уобичајених уређаја. Посветите се читању у наредних неколико минута како бисте добили корисне информације.

ПРИБОР И ПОТРОШНИ МАТЕРИЈАЛ

У AEG веб продавници ћете пронаћи све што вам је потребно да ваши AEG уређаји изгледају беспрекорно и раде перфектно. Ту је велика понуда прибора дизајнираног и направљеног према високим стандардима квалитета које ви очекујете: од специјализованог посуђа за кување до корпи за прибор за јело, од држача за флаше до финих торби за рубље…



Посетите веб продавницу на адреси:
www.aeg.com/shop

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом ♺. Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања.
Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје обележене симболом ⍁ немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.
Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.
Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама

Модел _____

МОДЕЛ _____

Серијски број _____

1. ПРЕПОРУКЕ И СУГЕСТИЈЕ

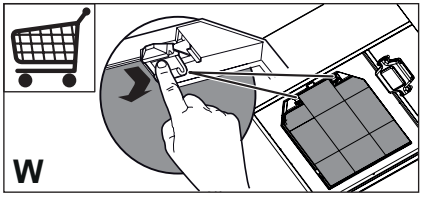
- Ово упутство за употребу важи за неколико модела овог уређаја. Због тога се описи појединих функција можда не односе на Ваш конкретан модел.
- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању).
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- У случају уређаја 1. класе проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. У кухињи мора да постоји отвор за директан улазак ваздуха како би се обезбедио неометан улазак свежег ваздуха. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити произвођач или техничка служба како би се предупредиле све опасности.
- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено неопходно растојање које је веће од горенаведеног, то се свакако мора узети у обзир. Морају се поштовати сви прописи о системима за вентилацију.

2. УПОТРЕБА

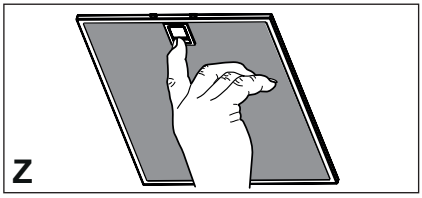
- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириса у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте отворени пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе се током употребе морају непрекидно надзирати: прегрејано уље може да се запали.
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај не треба да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, сем ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.
- „ОПРЕЗ: Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување."

3. ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај или га раздвојите од извора напајања пре било каквог рада на одржавању.
- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре).
  - Филтер са активним угљем **W**. Ови филтери не могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају учесталије употребе и чешће.

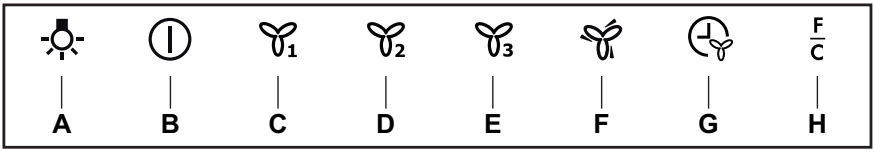


  - Филтери за маст **Z**. Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.



  - Контролне лампице, ако постоје.
- Аспиратор чистите влажном крпом и неутралним течним детерџентом.

4. КОМАНДЕ



Дугме	Функција	LED
A	Укључује и искључује осветљење. Ако се притисне на 5 секунди док је аспиратор искључен, а није укључен аларм филтера: Омогућава аларм филтера са активним угљем. Онемогућава аларм филтера са активним угљем.	Светли или не светли 2 трептања, дугме H 1 трептање, дугме H
B	Искључује мотор. Омогућава закључавање тастатуре ако се притисне и држи 5 секунди. Искључује се притискањем тастера на 5 секунди.	Све лампице трепну двапут и затим се редом упале у режиму закључане тастатуре. Све лампице трепну једном.
C	Укључује прву брзину.	Светли.
D	Укључује другу брзину.	Светли.
E	Укључује трећу брзину.	Светли.
F	Укључује интензивну брзину рада из било које друге брзине, укључујући и мировање. Ова брзина се укључује тајмером на 5 минута, након чега се систем враћа на претходно подешену брзину. Погодно за уклањање великих количина кухињских испарења. Искључује се притиском на дугме или искључивањем мотора.	Светли.
G	Укључује одложено аутоматско искључивање мотора и осветљења након 15 минута. Погодно за уклањање заосталих мириса, искључује се притискањем дугмета или искључивањем мотора. Ако се притисне на 5 секунди док је аспиратор искључен (мотор и осветљење), а није укључен аларм филтера: Омогућава даљински управљач. Онемогућава даљински управљач.	Светли. 2 трептања, дугме C + B 1 трептање, дугме C + B
H	Поништава аларм засићења филтера кад се дугме притисне на 2 секунде док је аспиратор искључен.	Након 100 сати рада лампица се пали и светли непрекидно, чиме се означава засићење металних филтера за маст. Након 200 сати рада лампица трепће, чиме се означава засићење филтера са активним угљем.

5. ЛАМПА

Упозорење: Овај уређај има белу LED лампицу класификовану као 1M према стандардима EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; максимална оптичка снага емитована на 439 nm: 7 μW. Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе…).

- За замену контактирајте службу техничке подршке. (“За куповину контактирајте службу техничке подршке.”).

للحصول على أفضل النتائج

شكراً لكم على شرائكم هذا المنتج من منتجات AEG. لقد صممنا هذا المنتج ليمنحكم أداءاً فائقاً لعدة سنوات، حيث نستخدم أحدث التقنيات المتطورة التي تساعد على جعل حياتكم اكثر سهولة ويسر. إن هذا الجهاز يحتوي على مجموعة من المزايا والخصائص التي لن تجدوا مثلها في غيره من الأجهزة العادية. لذا نرجو منكم قضاء بضع دقائق في قراءة هذا الدليل للتعرف على الجهاز واستخدامه بالشكل الأمثل.

الملحقات والأجزاء المستهلكة

سوف تجدون في معرض AEG على الإنترنت كل ما تحتاجون إليه للمحافظة على أجهزة AEG لديكم وتشغيلها بكفاءة فائقة. بالإضافة إلى سلسلة كبيرة من الأجهزة الملحقة التي تم تصميمها وتصنيعها وفقاً لمعايير جودة عالية تحظى باستحسانكم، بدء من أجهزة الطهي المتخصصة وحتى سلة أدوات المائدة، ومن وحدات حمل الزجاجات حتى أكياس الغسيل الناعمة...



زوروا معرضنا على الإنترنت على الرابط:
www.aeg.com/shop

المخاوف البيئية

أعد تصنيع المواد التي تحمل الرمز ♺ . ضع مواد التعبئة والحزم في الحاويات المناسبة لإعادة تصنيعها.
ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان والعمل على إعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. ومن ثم فلا تتخلص من الأجهزة التي يوجد عليها علامة إعادة التصني ⍁ مع باقي المخلفات المنزلية. وقم بإعادة المنتج إلى جهة إعادة التصنيع المحلية لديك أو اتصل بمكتب البلدية التابع له.

رعاية وخدمة العملاء

ننصح باستخدام قطع الغيار الأصلية.

عند الاتصال بالصيانة، تحقق من توافر البيانات التالية لديكم.
يمكنكم العثور على هذه المعلومات على لوحة المعايرة.

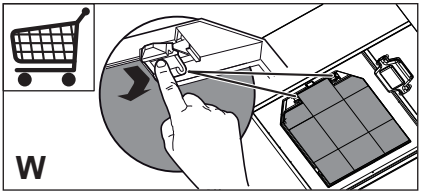
الموديل
رقم المنتج
الرقم التسلسلي

- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص يملكون مشاكل نفسية، قاصرين عقلياً أو معاقين (بما فيهم الأطفال)، أو من قبل أشخاص لا يمتلكون الخبرة أو الإدراك، إلا في الحالات التي يكون فيها إشراف من قبل أشخاص مدركين وحريصين على سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال والتأكد من عدم اللعب أو العبث من قبلهم بالجهاز.
- "تحذير :المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول اليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة".

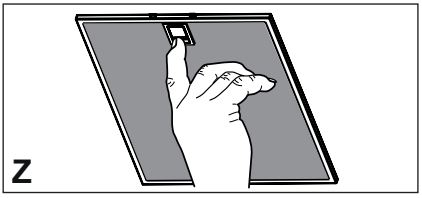
3.الصيانة :

- انزع فيشة الجهاز من مصدر التيار الكهربي قبل اجراء اي نوع من عملية الصيانة .
- نظف او استبدل الفلاتر بعد انتهاء فترة صلاحية الاستخدام . (خطر الحريق.)

4أشهر لفلاتر الكربون النشط.



2شهرين للفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.



مؤشرات التحكم الضوئية حيث توجد

- يتم تنظيف الشفاط بقطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف المنزلي .

1.ارشادات و اقتراحات

وقد تجد فيه تفاصيل ومميزات لاتخص الجهاز الذي قمت بشرائه.

ا

- المصنع غير مسئول عن اي ضرر او تلف ناتج عن عدم اتباع تعليمات التركيب .
- اقل مسافة مسموحة بين سطح البوتاجاز و جسم الشفاط هي 65سم (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرة الأبعاد والتركيب).
- تاكد من ان عدد وحدات الفولت الرئيسية مطابقة لعدد الوحدات الموجودة علي لوحة المواصفات القياسية داخل الشفاط .
- بالنسبة للاجهزة المستوي (I) تاكد من تغطية جميع وحدات الطاقة الرئيسية داخل الحائط .
- قم بتوصيل الشفاط بالمدخنة من خلال ماسورة بطول 120سم علي ان تكون مع مراعاة تقليل طول الماسورة لاقصي درجة ممكنة .
- لا يجب توصيل الشفاط باي مداخن اخري مثل التي تستخدم مع (سخان المياه او المدفئة ..... الخ) .
- اذا كان الشفاط يعمل في وجود احهزة اخري غير كهرابائية مثل (اجهزة البوتاجاز التي تعمل بالغاز) يجب ضمان وجود درجة كافية من التهوية داخل الغرفة وذلك لمنع انتشار رائحة الغاز . لذا يجب ان يكون داخل الغرفة منفذ تهوية مباشر لضمان دخول هواء نظيف .

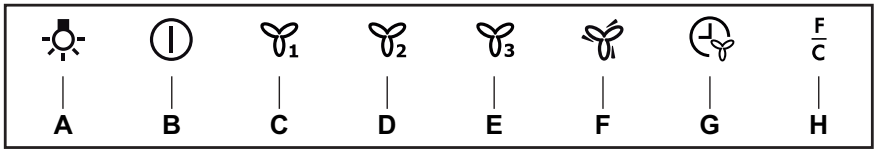
عن والبعيد الصحيح الاستعمال منخفض ضغط أعلى يكون عندما المخاطرة .بار م0،04 الـ جاوزيت لا الغرفة في

- التيار تغذية كابل تلف حال في قبل من تبديله يتم أن يجب ،الكهربائي وذلك ،الفنية الخدمة قبل من أو المصنع لتجنب أي مخاطر. ▯

2.الاستخدام :-

- الشفاط مصمم اللاستخدام المنزلي لطرد روائح و ابخرة الطهي من المطبخ .
- عدم استخدام الشفاط لاي اغراض اخري غير التي صمم من اجلها .
- عدم ترك شعلة البوتاجاز عارية اسفل الشفاط اثناء عملية الطهي .
- مرعاة ضبط الشعلة كي تكون موجه مباشرة لمنتصف قاعدة الاناء مع التاكد من عدم وصول النار الي حواف قاعدة الاناء .
- عند طهي مواد دهنية يجب وضع اناء الطهي تحت المراقبة المستمرة اثناء القلي تحت درجة حرارة عالية حيث من الممكن تدفق قترات الزيت عي الشعلة .
- لا تقوم بتحضير المأكولات بطريقة (الفلامبيه) أسفل مدخنة المطبخ؛ فقد يحدث حريق

4. تحكم



الزر	الوظيفة	الديود
A	يشعل ويطفئ جهاز الإنارة	منشعل أو منطفئ
	اضغط لمدة 5 ثوان والمدخنة مطفأة بدون أن يكون تنبيه الفلاتر منشّط: تنشيط تنبيه تشبّع فلاتر الكربون النشط تعطيل تنبيه تشبّع فلاتر الكربون النشط	2 ومضتين للديود للزر **H** 1 ومضة للديود للزر **H**
B	اطفاء الموتور	منشعل أو منطفئ
	اذا ضغط لمدة 5 ثوان عندما تكون المدخنة مطفأة تنشط عملية تعطيل لوحة المفاتيح . يمكن تعطيل الوظيفة بضغط الزر لمدة 5 ثوان.	جميع الديودات تومض 2 مرتين وأثناء وقف لوحة المفاتيح فان الديودات تنتهج التتابع في الاشعال. جميع الديودات تومض مرة 1 واحدة.
C	تشغيل السرعة الأولى.	منشعل.
D	تشغيل السرعة الثانية	منشعل.
E	تشغيل السرعة الثالثة	منشعل.
F	تشغيل السرعة المكثفة من أية سرعة كانت أو لو كان الموتور مطفأ، وتلك السرعة تدوم 5 دقائق،في نهاية المدة يعود النظام الى السرعة السابقة .ملائمة لمواجهة انبعاث دخان الطبخ القوي. يمكن ايقاف التفعيل بالضغط على الزر أو باطفاء الموتور .	منشعل.
G	ينشط الاطفاء الاتوماتيكي المتأخر للموتور ولجهاز الاضاءة لمدة 15 دقائق. مناسب من أجل اكمال إزالة الروائح المتبقية، يمكن وقفه بالضغط على الزر أو بإطفاء الموتور.	منشعل.
	اضغط لمدة 5 ثوان والمدخنة مطفأة (الموتور + الإضاءة) بدون أن يكون تنبيه الفلاتر منشّط : تنشيط جهاز التحكم عن بعد. توقيف جهاز التحكم عن بعد.	2 ومضتين للديود للزر**C + B** 1 ومضة للديود للزر**C + B**
H	إعادة ضبط انذار تشبّع الفلاتر بالضغط على الزر لمدة 2 ثانية بينما تكون المدخنة مطفئة.	بعد 100 ساعة عمل فإن الديود يشعل باستمرار إشارة الى تشبّع الفلاتر المعدنية. بعد 200 ساعة عمل فإن الديود يومض إشارة إلى تشبّع فلاتر الكربون النشط.

5. إنارة

تنبيه: :هذا الجهاز مزود بمصباح ديود LED أبيض فئة 1M حسب لوائح EN 60825 -1 : 1994 +1A 2002: +20012A: ؛ الطاقة الضوئية العظمى المنبعثة @439nm: 7µW. لا تنظر اليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة...).

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. ("عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")

www.aeg.com/shop



991.0339.840_01 - 140917

CE

AEG

perfekt in form und funktion